



**Contractació**

# PLEC DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS

## **ACORD MARC amb mesures de contractació pública sostenible**

Objecte: **Serveis de Traducció i Mediació Intercultural de l'Ajuntament de Barcelona, amb mesures de contractació pública sostenible**

Tramitació: **ORDINÀRIA**  
Procediment: **OBERT** (art. 156 LCSP)

Contracte	<b>001_25001967</b>	Import	<b>2.117.044,32 €</b>
Codi CPV	<b>98133100-5; 79530000-8; 79540000-1</b>		
Descripció CPV	Servicios para el mejoramiento cívico y de apoyo a los servicios para la comunidad; Servicios de traducción; Servicios de interpretación		

Òrgan de contractació*	La Comissió de Govern
Departament econòmic*	Departament d'Administració i Personal
Òrgan destinatari*	Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi

\*Aquestes dades han de constar en cadascuna de les factures presentades per l'empresa adjudicatària

## ÍNDEX

ÍNDEX	1
CLÀUSULA 1. OBJECTE, ENTITATS DESTINATÀRIES I RÈGIM JURÍDIC DE L'ACORD MARC	2
CLÀUSULA 2. DESPESA ANUAL ESTIMADA I VALOR ESTIMAT DE L'ACORD MARC	3
CLÀUSULA 3. DURADA DE L'ACORD MARC I DE LA CONTRACTACIÓ BASADA	7
CLÀUSULA 4. ÒRGAN DE CONTRACTACIÓ. PERFIL DE CONTRACTANT	8
CLÀUSULA 5. EXPEDIENT DE CONTRACTACIÓ. PROCEDIMENT D'ADJUDICACIÓ	8
CLÀUSULA 6. PUBLICITAT DE LA LICITACIÓ	8
CLÀUSULA 7. REQUISITS DE CAPACITAT I SOLVÈNCIA	8
CLÀUSULA 8. DOCUMENTACIÓ QUE HAN DE PRESENTAR LES EMPRESES LICITADORES	11
CLÀUSULA 9. TERMINI PER A LA PRESENTACIÓ ELECTRÒNICA DE LA DOCUMENTACIÓ I DE LES PROPOSICIONS	14
CLÀUSULA 10. CRITERIS DE VALORACIÓ DE LES OFERTES	16
CLÀUSULA 11. MESA DE CONTRACTACIÓ	21
CLÀUSULA 12. OBERTURA DE PROPOSICIONS	22
CLÀUSULA 13. ADJUDICACIÓ DE L'ACORD MARC	22
CLÀUSULA 14. GARANTIA DEFINITIVA	24
CLÀUSULA 15. NOTIFICACIÓ DE L'ADJUDICACIÓ I FORMALITZACIÓ DE L'ACORD MARC	24
CLÀUSULA 16. EXECUCIÓ DE L'ACORD MARC	25
CLÀUSULA 17. ABONAMENTS A L'EMPRESA CONTRACTISTA	26
CLÀUSULA 18. REVISIÓ DE PREUS	27
CLÀUSULA 19. RESPONSABLE DE L'ACORD MARC	27
CLÀUSULA 20. CONDICIONS ESPECIALS D'EXECUCIÓ I OBLIGACIONS DE L'EMPRESA CONTRACTISTA.	28
CLÀUSULA 21. MODIFICACIÓ DE L'ACORD MARC I LA CONTRACTACIÓ BASADA DEL MATEIX	43
CLÀUSULA 22. RECEPCIÓ I TERMINI DE GARANTIA DE L'ACORD MARC I LA CONTRACTACIÓ BASADA EN EL MATEIX	43
CLÀUSULA 23. SUBCONTRACTACIÓ	44
CLÀUSULA 24. CESSIÓ DEL CONTRACTE	45
CLÀUSULA 25. DEMORA EN LES PRESTACIONS	45
CLÀUSULA 26. RESPONSABILITAT EN L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE	45
CLÀUSULA 27. RESOLUCIÓ DEL CONTRACTE	48
CLÀUSULA 28. RECURSOS ADMINISTRATIUS I JUDICIALS	49
CLÀUSULA 29. TRANSPARÈNCIA, INTEGRITAT I CONFLICTE D'INTERESSOS	49
CLÀUSULA 30. TRACTAMENT DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL	51
CLÀUSULA 31. DIFUSIÓ DEL SERVEI I DRETS D'IMATGE	53

# Clàusula 1. Objecte, entitats destinatàries i règim jurídic de l'Acord Marc

## 1. Objecte de l'Acord Marc

El present Acord Marc té per objecte seleccionar l'empresa que prestarà els Serveis de Traducció i Mediació Intercultural (STMI) per la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com per altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències relacionades més avall, així com establir i concretar de forma general les condicions procedimentals i d'execució per a la contractació basada del mateix.

La prestació del servei del present Acord Marc s'executa en la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com en altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms locals i agències inclosos en la següent relació:

- Direccions/Departaments de la Gerència de Drets Socials, Salut, Cooperació i Comunitat:
  - Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi
  - Direcció de Drets Humans, Justícia Global i Cooperació Internacional
  - Departament de Coordinació Territorial d'Acció Comunitària i Associacionisme
  - Direcció de Serveis de Salut
  - Direcció de Serveis de Participació i Innovació Democràtica
- Altres direccions de l'Ajuntament de Barcelona:
  - Direcció de Serveis de Feminismes i LGTBI
  - Direcció de Serveis d'Habitatge de Parc Privat
  - Departament d'Interculturalitat i Pluralisme Religios
- Organismes autònoms locals:
  - Institut Municipal de Persones amb Discapacitat (IMPD)
  - Institut Municipal de Serveis Socials (IMSS)
- Agències:
  - Agència de Salut Pública de Barcelona

Per tal de donar resposta a les diferents necessitats d'intervenció, el STMI s'estructura en tres serveis diferenciats:

- Servei de Traducció: s'utilitza quan es necessita la presència d'un/a intèrpret per a fer possible la comunicació amb persones que encara no parlen castellà ni català.
- Servei de Mediació Intercultural: s'utilitza quan es requereix el recolzament d'un mediador/a intercultural ja que la falta d'entesa i/o comunicació és deguda a aspectes que van més enllà de la llengua (com ara els relacionats amb els valors, creences, percepcions, interessos o necessitats):
  - Servei de Mediació Intercultural Interpersonal: en intervencions individuals o familiars.
  - Servei de Mediació Intercultural Col·lectiva: en assessoraments a equips professionals, treball amb grups d'usuaris, intervencions en comunitats de veïns o al territori, etc.
- Servei de Traducció Documental: en cas que sigui necessari fer traduccions documentals d'algun document imprescindible per a la intervenció amb l'usuari.

En l'objecte del contracte s'incorporen les mesures de contractació pública sostenible següents:

- Objecte del contracte amb eficiència social
- Pressupost màxim de licitació desglossat
- Valoració del preu màxim 35%
- Oferta anormalment baixa, per no adequació de l'oferta als costos salarials
- Manteniment de les condicions laborals durant la vigència del contracte
- Comunicació inclusiva
- L'acreditació de pagament en termini de pagament a les empreses subcontractades
- Pagament del preu a les empreses subcontractades
- Pla d'igualtat
- Mesures contra l'assetjament sexual i per raó de sexe
- Igualtat d'oportunitats i no-discriminació de les persones LGTBI
- Conciliació coresponsable del temps laboral, familiar i personal
- Accessibilitat universal
- Contractació de professionals coneixedors dels contextos culturals diversos

D'acord amb l'article 99.3 LCSP, l'objecte del contracte no s'ha dividit en lots amb la motivació que s'ha expressat en l'informe de necessitat que es troba en l'expedient.

## **2. Règim jurídic**

Tant l'Acord Marc com els contractes basats de serveis que s'adjudiquin en base al present plec tenen naturalesa administrativa, en concret es tipifica com a contracte administratiu de serveis de l'Annex IV de la LCSP i es subjecta a aquest plec, el plec de prescripcions tècniques (PPT) i documentació complementària i annexa i les regulacions de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic (LCSP) i la normativa de desenvolupament.

Atenent el VEC d'aquest contracte es considera sotmès a regulació harmonitzada tot d'acord amb la previsió dels articles 19 i 22 LCSP.

La documentació incorporada a l'expedient que té naturalesa contractual és aquest PCAP, el PPT, i la documentació complementària annexa.

Aquest contracte es regula, si conté mesures de contractació pública sostenible, pels [Decret d'alcaldia de 24 d'abril de 2017](#) sobre la contractació pública sostenible i el [Decret d'Alcaldia de 19 de maig de 2016](#), pel qual es reconeix clàusula essencial dels contractes públics municipals que les empreses licitadores, contractistes o subcontractistes, o empreses filials o empreses interposades no tenen relació econòmica ni financera il·legal amb un país considerat paradís fiscal.

## **Clàusula 2. Despesa anual estimada i valor estimat de l'Acord Marc**

La despesa global derivada d'aquest Acord Marc no es pot concretar anticipadament, ja que estarà determinada per les necessitats dels diferents serveis de l'Ajuntament de Barcelona adherits al present contracte, durant el seu període de vigència. No obstant això, per tal que les empreses puguin calcular adequadament les seves ofertes, en base a la previsió de despesa dels diferents serveis, s'estima un volum de contractació anual per a cada tipologia d'intervenció i un pressupost total de 2.117.044,32 euros, IVA inclòs, dels quals:

1.749.623,40 euros, **pressupost net**

367.420,92 euros en concepte d'Impost sobre el Valor Afegit **(IVA)** al tipus del 21%

El desglossament anual de la despesa estimada per serveis és el següent:

<b>Direcció / Departament / Ens Ajuntament de Barcelona</b>	<b>Cost sense IVA</b>	<b>Cost amb IVA (21%)</b>
Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi	59.986,30	72.583,42
Direcció de Drets Humans, Justícia Global i Cooperació Internacional	45.248,27	54.750,41
Departament de Coordinació Territorial d'Acció Comunitària i Associacionisme	3.112,78	3.766,46
Direcció de Serveis de Salut	15.286,23	18.496,34
Direcció de Serveis de Participació i Innovació Democràtica	1.349,26	1.632,60
Direcció de Serveis de Feminismes i LGTBI	22.648,58	27.404,78
Direcció de Serveis d'Habitatge de Parc Privat	1.235,95	1.495,50
Departament d'Interculturalitat i Pluralisme Religiosos	5.262,62	6.367,77
Institut Municipal de Persones amb Discapacitat (IMPD)	90.111,97	109.035,48
Institut Municipal de Serveis Socials (IMSS) - CSS	405.656,96	490.844,92
Institut Municipal de Serveis Socials (IMSS) - Departament Serveis Diürns i Residencials Col·lectius per Persones Sense Llar	13.808,85	16.708,71
Institut Municipal de Serveis Socials (IMSS) - Departament de Serveis i Programes d'Allotjament Individual per a Persones Sense Llar	86.486,80	104.649,03
Institut Municipal de Serveis Socials (IMSS) - SEAIA - SARA	116.552,42	141.028,43
Institut Municipal de Serveis Socials (IMSS) - Direcció d'Urgències i Emergències Socials i Habitacionals (CUESB)	2.832,29	3.427,07
Agència de Salut Pública de Barcelona	5.232,42	6.331,23
<b>TOTAL</b>	<b>874.811,70</b>	<b>1.058.522,16</b>

Aquest valor constitueix la despesa estimada que poden suposar els contractes vinculats a l'Acord Marc. El seu import s'indica als efectes de publicitat i licitació, i d'informació als possibles licitadors, sense que suposi en cap moment un compromís de despesa. Per aquest motiu, no consta consignació pressupostària, que s'haurà d'acreditar quan existeixin necessitats reals de prestació dels serveis que s'hagin de materialitzar en contractes derivats de l'Acord Marc.

La quantia d'aquest contracte es determina en funció de preus unitaris.

Atès que el preu del contracte està formulat en termes de preus unitaris referits als diferents components de la prestació i no a les unitats que es lliuren, la rebaixa dels preus unitaris en l'oferta presentada pels licitadors no implica una rebaixa en el pressupost base de licitació.

D'acord amb la previsió de la disposició addicional 33<sup>a</sup> LCSP, la quantia del pressupost base es considera estimativa i té el caràcter de pressupost màxim i limitatiu d'aquest contracte condicionat a la quantitat de serveis que efectivament realitzi l'empresa contractista aplicant els corresponents preus unitaris.

L'Ajuntament no resta obligat a exhaurir el pressupost en atenció a què el preu final es determina en funció de les necessitats de l'Administració i aplicant els preus unitaris corresponents.

Si s'exhaureix l'import d'adjudicació però es necessiten més unitats, caldrà tramitar el corresponent modificat. En aquest supòsit no s'aplica el límit del 10% que regula l'article 309 LCSP.

El pressupost del contracte ha de ser presentat en euros pels licitadors.

Els preus unitaris de cada tipologia d'intervenció, paràmetres a partir dels quals es calcula l'import de la licitació, han estat definits a partir de l'experiència i els aprenentatges dels Serveis d'Immigració i Refugi amb el servei del STMI i l'anàlisi dels costos. S'ha calculat el cost per un equip mínim de gestió de les intervencions i el cost unitari per a cadascuna de les intervencions definides en el present contracte.



El preu anual del contracte s'obté pel número de intervencions estimades amb una durada de 60 minuts, pel preu unitari de cadascuna de les intervencions.

<b>TIPOLOGIA INTERVENCIONS - PREUS UNITARIS</b>	<b>Núm. Intervencions (60 minuts per Intervenció)</b>	<b>Preu Unitari/Intervenció, sense IVA</b>	<b>Cost, sense IVA</b>
<b>Servei de Traducció</b>			
Servei de Traducció presencial ordinari en entrevistes, acompanyaments i grupals.	4.602	75,90 €	349.291,80 €
Servei de Traducció presencial prioritari en entrevistes i acompanyaments.	613	79,02 €	48.439,26 €
Servei de Traducció telefònic/telemàtic ordinari en entrevistes.	301	64,77 €	19.495,77 €
Servei de Traducció telefònic/telemàtic prioritari en entrevistes.	281	67,00 €	18.827,00 €
Servei de Traducció telefònic/telemàtic urgent en entrevistes.	193	71,73 €	13.843,89 €
<b>Servei de Mediació Intercultural</b>			
<b>Interpersonal</b>			
Servei de Mediació Interpersonal presencial ordinari en entrevistes, acompanyaments i grupals.	3.417	83,69 €	285.968,73 €
Servei de Mediació Interpersonal presencial prioritari en entrevistes i acompanyaments.	332	87,43 €	29.026,76 €
Servei de Mediació Interpersonal telemàtic ordinari en entrevistes.	89	70,34 €	6.260,26 €
Servei de Mediació Interpersonal telemàtic prioritari en entrevistes.	61	73,01 €	4.453,61 €
Servei de Mediació Interpersonal telemàtic urgent en entrevistes.	95	78,68 €	7.474,60 €
<b>Col·lectiva</b>			
Servei de Mediació Col·lectiva Grupal presencial ordinari.	438	105,12 €	46.042,56 €
Servei de Mediació Col·lectiva Grupal presencial prioritari.	74	108,54 €	8.031,96 €
Servei de Mediació Col·lectiva Veïnal i Comunitària presencial ordinari.	241	122,66 €	29.561,06 €
<b>Servei de Traducció Documental</b>			
Servei de Traducció Documental ordinari.	87	62,92 €	5.474,04 €
Servei de Traducció Documental urgent.	40	65,51 €	2.620,40 €

**874.811,70 €**

Aquest pressupost màxim s'ha d'entendre comprensiu de la totalitat de tots els costos derivats de l'execució de l'objecte del contracte i anirà amb càrrec als pressupostos següents:

Any	Orgànic	Import net	% IVA	Import IVA	Import total
2026	0200	804.262,37	21	168.895,10	973.157,47
2027	0200	874.811,70	21	183.710,46	1.058.522,16
2028	0200	70.549,33	21	14.815,36	85.364,69

Import total **2.117.044,32**

El pressupost net (IVA exclòs) es desglossa de la manera següent:

Costos Directes	Import €
Costos salarials	1.451.081,08
Retribucions (salaris i contingències)	1.015.756,76
Seguretat Social estimada	435.324,32
Despeses de funcionament	57.318,99
<b>TOTAL</b>	<b>1.508.400,07</b>

Costos Indirectes	Import €
Despeses generals d'estructura (8%)	120.672,00
<b>TOTAL</b>	<b>120.672,00</b>

<b>Benefici industrial sobre costos directes i indirectes: 7,4%</b>	<b>120.551,33</b>
---	-------------------

<b>TOTAL DE COSTOS (Directes + Indirectes + Benefici industrial)</b>	<b>1.749.623,40</b>
--	---------------------

Aquest desglossament es refereix a la manera que l'òrgan de contractació ha calculat el pressupost base de licitació i té caràcter merament orientatiu en relació al desglossament de l'oferta econòmica que puguin presentar les empreses licitadores, no existint per tant, obligació de prendre com a invariables o com a màxims els imports indicats, sent 1.749.623,40 euros l'import màxim de licitació sense IVA.

D'acord amb la previsió de l'article 130 LCSP, en l'annex "Llistat subrogació" s'informa de les condicions de les persones treballadores afectades per la subrogació de la plantilla als efectes d'una exacta informació dels costos laborals i tot d'acord amb la informació facilitada per l'actual empresa prestadora del servei.

L'estimació dels costos salarials s'ha calculat prenent com a referència el Conveni laboral col·lectiu de treball de Catalunya d'acció social amb infants, joves, famílies i d'altres en situació de risc per als anys 2013-2018 (codi de conveni núm. 79002575012007), publicat en data 7 de desembre de 2017 al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya (cicle general), i per la Resolució EMT/2054/2023 de 8 de juny que es disposa la inscripció i publicació de l'acta de la Comissió paritària del Conveni que fixa les noves taules salarials de 2022-2023-2024, publicat en el DOGC de data 16 de juny de 2023. Última actualització Resolució EMT/4163/2024 de 21 de novembre 2024.

Els imports salarials fixats al conveni sectorial indicat és el que regeix als efectes de determinar ofertes anormals i durant l'execució del contracte. El fet de no aplicar el conveni sectorial de referència comporta l'exclusió del procediment o resolució del contracte sempre i quan aquests imports siguin inferiors als establerts al conveni sectorial de referència.

Els costos salarials s'han calculat a partir d'una plantilla de persones treballadores que ha d'executar el contracte amb les següents categories professionals i nombre de persones, segons s'especifica en el Plec de prescripcions tècniques (PPT):

Categoria Professional	Retribució Salarial	Nº de treballadors/es
Grup professional I: Direcció	33.850,65 euros	1
Grup professional II: Tècnic superior Graduat/Llicenciat	27.207,27 euros	3,54
Grup professional III: Personal tècnic superior	24.606,79 euros	2

Atès que el present contracte comporta despeses de caràcter plurianual la seva autorització o realització se subordina al crèdit que per a cada exercici autoritzin els respectius pressupostos municipals.

Atès que el contracte es tramita en exercici anterior al de l'inici de l'execució, se'n sotmet l'adjudicació a la condició suspensiva d'existència de crèdit adequat i suficient per finançar les obligacions derivades d'aquest contracte a l'exercici corresponent.

2. **El valor estimat del contracte (VEC)** és de 4.199.096,16 euros, sense incloure l'IVA. Aquesta xifra inclou l'import total que podria ser retribuit a l'empresa contractista, incloent possibles pròrrogues i modificats, entre d'altres conceptes, tot d'acord la previsió de l'article 101 LCSP.

Lot	Prestació	Eventuals pròrrogues	Modificacions Previstes	VEC
	1.749.623,40	1.749.623,40	699.849,36	4.199.096,16
<b>TOTAL</b>	<b>1.749.623,40</b>	<b>1.749.623,40</b>	<b>699.849,36</b>	<b>4.199.096,16</b>

D'acord amb l'article 309 LCSP no tindrà la consideració de modificació contractual la variació que durant l'execució correcta de la prestació es produeixi exclusivament en el nombre d'unitats realment executades sobre les que preveu el contracte, les quals es poden recollir en la liquidació, sempre que no representin un increment de la despesa superior al 10 per cent del preu del contracte.

### Clàusula 3. Durada de l'Acord Marc i de la contractació basada

La durada de l'Acord Marc serà de 24 mesos, des del 31 de gener 2026 o bé a partir del dia següent a la data de formalització de l'Acord Marc, si aquesta data fos posterior.

La durada total de l'Acord Marc incloent les eventuals pròrrogues serà de 48 mesos.

La durada de l'Acord Marc es podrà prorrogar per acord de l'òrgan de contractació. Atenent la previsió de l'article 29.2 LCSP, la pròrroga serà obligatòria per a l'empresa si l'avís de pròrroga es comunica com a mínim amb dos mesos d'anticipació a la data de finalització del contracte o de la pròrroga corresponent. Només es poden adjudicar contractes basats en aquest acord marc durant la seva vigència.

La durada dels contractes basats en aquest acord marc, segons el que preveu l'article 219.3 LCSP, serà independent de la durada de l'acord marc i es regeix pel que preveu l'article 29 LCSP, relatiu al termini de durada dels contractes i d'execució de la prestació.

Amb caràcter excepcional, d'acord amb l'article 29.4 LCSP, un cop hagi vençut el termini de vigència del present acord marc i, per circumstàncies imprevisibles per l'òrgan de contractació no se n'hagués formalitzat un de nou que garanteixi la continuïtat de la prestació, es podrà prorrogar aquest acord marc fins que comenci l'execució d'un de nou, amb un termini màxim de nou mesos.

## Clàusula 4. Òrgan de contractació. Perfil de contractant

1. L'òrgan de contractació de l'Acord Marc és la Comissió de Govern i la persona interlocutora per aquest contracte és el senyor XAVIER CUBELLS GALLES, Director de Serveis d'Immigració i Refugi, correu electrònic [xcubells@bcn.cat](mailto:xcubells@bcn.cat) i adreça social Carrer Tarragona, 173, 08014 Barcelona.

Per a determinar l'òrgan de contractació de la contractació basada d'aquest acord marc, es considerarà la quantia del contracte i la durada del mateix.

Per als contractes basats, la persona responsable serà la persona que designi l'òrgan de contractació de cada contracte basat.

2. El perfil de contractant es troba allotjat en la Plataforma de Serveis de Contractació Pública de la Generalitat de Catalunya:

<https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/BCNAjt?categoria=0>

## Clàusula 5. Expedient de contractació. Procediment d'adjudicació

L'expedient de contractació serà objecte de tramitació ordinària.

El procediment d'adjudicació és el procediment obert previst a l'article 156 LCSP amb varis criteris d'adjudicació.

## Clàusula 6. Publicitat de la licitació

Es remetrà anunci de la licitació a l'Oficina de Publicacions de la Unió Europea als efectes de la publicació en el Diari Oficial de la Unió Europea (DOUE) i es publicarà anunci en el perfil de contractant.

En cas de discrepàncies entre la data i hora límit per presentar ofertes indicat a l'anunci de licitació publicat al DOUE i l'anunci publicat al perfil de contractant, prevaldrà la indicada al DOUE.

## Clàusula 7. Requisits de capacitat i solvència

Estan capacitades per contractar les persones físiques o jurídiques, espanyoles o estrangeres, que tinguin plena capacitat d'obrar i que no es trobin en cap dels supòsits d'incapacitat o prohibicions de contractar determinats a la legislació vigent, tot d'acord amb les previsions dels articles 65 i 71 LCSP.

D'acord amb la previsió dels articles 65 i 66 LCSP, l'activitat de les empreses licitadores que siguin persones jurídiques ha de tenir relació amb l'objecte del contracte, segons resulti dels seus respectius estatuts o regles fundacionals.

Les empreses licitadores han de disposar d'una organització amb elements suficients per a la deguda execució del contracte. Així mateix, hauran de comptar amb l'habilitació empresarial o professional que, en el seu cas, sigui exigible per a la realització de l'activitat o la prestació que constitueixi l'objecte del contracte.

En el supòsit que es presentin empreses estrangeres d'un Estat Membre de la Unió Europea o signatari de l'Espai Econòmic Europeu l'acreditació de la seva capacitat, solvència i absència de prohibicions es podrà realitzar tal com estableix l'article 84 LCSP.

#### **Mesura social.-**

En aplicació del [Decret d'Alcaldia de 19 de maig de 2016](#), les empreses licitadores, contractistes o subcontractistes o empreses filials o empreses interposades que participin en l'execució d'aquest contracte públic, no poden realitzar operacions financeres en paradisos fiscals -segons la llista de països elaborada per les Institucions Europees o avalada per aquestes o, en el seu defecte, per l'Estat espanyol-, o fora d'ells i que siguin considerades delictives, en els termes legalment establerts com ara delictes de blanqueig de capitals, frau fiscal o contra la Hisenda Pública.

Aquest contracte pot ésser adjudicat a una Unió d'empreses que es constitueixi temporalment a aquest efecte. Les unions temporals d'empreses (UTE) han d'acreditar la solvència exigida en aquest plec conforme a les prescripcions legals i reglamentàries vigents, tot d'acord amb la previsió de l'article 69 LCSP.

L'empresa licitadora ha de comptar amb la solvència econòmica i financera i tècnica o professional mínima següents:

Les empreses que comptin amb classificació empresarial en grup i/o subgrup que es correspongui amb les prestacions objecte del contracte poden acreditar la seva solvència indistintament mitjançant la seva classificació o bé acreditant el compliment dels requisits específics següents, tot d'acord amb la previsió de l'article 92 LCSP, en relació amb els articles 87 i 90 LCSP. La correspondència es determinarà a partir del codi CPV.

Les Unions temporals d'empreses (UTE) han d'acreditar la classificació o la solvència exigida en aquest plec conforme a les prescripcions legals i reglamentàries vigents, tot d'acord amb la previsió de l'article 69 LCSP.

#### **A) SOLVÈNCIA ECONÒMICA I FINANCERA**

- D'acord amb la previsió de l'article 87.1.a) LCSP, el volum anual de negocis referit al millor dels tres últims exercicis anteriors a la data de presentació de les proposicions o en funció de les dates de constitució o d'inici d'activitats de l'empresa ha de tenir un valor igual o superior a 900.000,00 euros. En el cas de què la data de constitució de l'empresa o d'inici d'activitat sigui inferior a un any comptat des de la data final de presentació de proposicions, el requeriment s'entendrà proporcional al període.

#### **B) SOLVÈNCIA TÈCNICA O PROFESSIONAL**

- D'acord amb l'article 90.1.a) LCSP, l'import anual, sense incloure els impostos, que l'empresa licitadora ha de declarar com a executat durant l'any de superior execució en el decurs dels últims 3 anys en serveis de naturalesa igual o similar que els que constitueixen l'objecte d'aquest contracte ha de ser com a mínim de 525.000,00 euros.

D'acord amb l'article 90.1.a) LCSP, el criteri de correspondència entre els serveis executats per l'empresa licitadora i els que constitueixen l'objecte del contracte és la pertinença al mateix subgrup de classificació, si el contracte està enquadrat en algun dels que estableix el Reglament General de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques (RGLCAP), Real Decret 1098/2001, de 12 d'octubre, i en cas contrari, la igualtat entre els tres primers dígitos dels respectius codis CPV.

- D'acord amb l'article 90.1.h) LCSP, els equips tècnics que com a mínim han d'estar a disposició de l'empresa licitadora per executar el contracte han de ser:

Un sistema d'informació dels serveis contractats explotable via una website a internet o aplicació informàtica dissenyada per garantir la gestió de sol·licituds i programació de les intervencions del Servei de Traducció, Mediació Intercultural i Traducció documental i el seguiment de la prestació del servei, amb el suficient nivell de detall, que inclogui també els indicadors i dades indicats a la clàusula 8 del Plec de Prescripcions Tècniques, accessible mitjançant contrasenyes, al qual també hi tindrà accés els serveis municipals i direccions responsables inclosos en aquest contracte.

D'acord amb l'article 76.2 LCSP, les empreses licitadores o candidates han de comprometre's a dedicar o adscriure a l'execució del contracte, com a mínim, l'equip de personal exigít a la clàusula 6 del Plec de Prescripcions Tècniques, amb les següents característiques:

<b>Prestacions</b>	<b>Necessitats mínimes</b>	<b>Requisits mínims</b>
Referent general tècnic	1	Titulació universitària de Grau o Llicenciatura o diplomatura. Amb 3 anys d'experiència en treballs i gestió de projectes similars en la prestació general tècnica
Prestacions Tècniques	2	Titulació universitària de Grau o Llicenciatura o diplomatura. Amb 2 anys d'experiència en treballs i gestió de projectes similars en la prestació tècnica.
Suport administratiu	1	Formació professional de Grau Superior (Cicle Formatiu de Grau Superior). Personal amb experiència en gestió administrativa.

L'equip de gestió ha de complir també els requisits següents:

- Coneixement de català i castellà escrit i parlat correctament, nivell mínim B1 ó equivalent del Marc europeu comú de referència per a les llengües de la UE.
- Coneixements de programari de processament de textos (Word o similar) i de fulls de càlcul (Excel o similar).
- Coneixements de gestors de correu electrònic (Outlook o similar).

Aquest compromís té caràcter d'obligació essencial i el seu incompliment podrà ser objecte de penalització i/o de resolució contractual.

L'experiència del personal s'acreditarà mitjançant certificats expedits per l'òrgan competent quan el destinatari hagués estat una entitat del sector públic; en cas que el destinatari hagués estat un subjecte privat s'acreditaran mitjançant els justificants expedits per aquest, o a falta

d'aquests justificants, mitjançant una declaració del treballador on quedi reflectida aquesta experiència, els llocs i dates de la prestació, junt amb els documents que constin en el seu poder que acreditin la realització de la prestació.

La formació del personal s'acreditarà mitjançant certificats o diplomes expedits per entitats públiques, col·legis oficials, universitats públiques o privades, i d'altres entitats formadores públiques o privades.

L'acreditació del coneixement de llengües es farà mitjançant certificats o altres documents acceptats per l'acreditació del nivell B1 o superior del Marc de referència europeu per a l'aprenentatge, l'ensenyament i l'avaluació de llengües o sistema equivalent per a llengües no europees.

L'acreditació dels coneixements dels programaris de processament de textos, fulls de càlcul i gestor de correus, s'acreditarà mitjançant certificats o diplomes expedits per entitats públiques, col·legis oficials, universitats públiques o privades, i d'altres entitats formadores públiques o privades. A falta d'aquests certificats, o en el cas que els coneixements s'hagin adquirit en l'exercici professional, mitjançant una declaració del treballador on quedi reflectida aquests coneixements, els llocs i dates de les prestacions on han estat adquirits, junt amb els documents que constin en el seu poder que acreditin la realització de la prestació.

S'admet que els empresaris puguin acreditar la solvència necessària mitjançant la solvència i recursos d'altres entitats que no es trobin amb cap supòsit de prohibició per contractar i amb independència dels vincles que tinguin amb elles, sempre i quan demostrï que durant la vigència de l'Acord Marc disposarà efectivament dels mitjans i solvència d'aquella entitat.

També s'admet que acreditin la seva solvència per qualsevol dels mitjans previstos a la Llei 9/2017.

No obstant el que s'ha dit als apartats anteriors, no poden concórrer a la present licitació les empreses que hagin participat en l'elaboració de les especificacions tècniques relatives a aquest contracte o hagin assessorat o participat en alguna altra manera en la preparació del procediment de contractació si, aquesta participació, pogués provocar restriccions a la lliure concurrència, frau en la competència o suposar un tractament de privilegi en relació a la resta de les empreses licitadores.

Les condicions establertes en aquesta clàusula hauran de declarar-se pels mitjans establerts a la clàusula següent.

## **Clàusula 8. Documentació que han de presentar les empreses licitadores**

La documentació es presentarà en dos sobres en format electrònic (A i B) a través del portal de contractació electrònica de l'Ajuntament de Barcelona.

Les empreses licitadores podran indicar en el sobre electrònic que correspongui quina informació de la seva proposició té caràcter confidencial perquè forma part de la seva estratègia empresarial o bé perquè conté secrets tècnics, industrials, comercials o patents, sense que, en cap cas, puguin ser considerats com a tal l'oferta econòmica ni els documents que contempen la resta de la proposició.

L'òrgan de contractació garantirà la confidencialitat de la informació expressament així designada sempre que s'ajusti a les condicions establertes a l'article 133 LCSP.



En cas que sigui necessari donar publicitat aquesta informació, si la mesa ho considera necessari podrà indicar a l'òrgan de contractació la necessitat de requerir a l'empresa afectada que justifiqui el caràcter confidencial que afecta als seus secrets tècnics o comercials i quina és la raó per la que pot resultar afectada la seva estratègia empresarial.

D'acord amb el Reglament General de Protecció de Dades, us facilitem la **informació bàsica sobre el tractament de les vostres dades personals**. Podeu trobar tota la informació del tractament 0547 que s'aplica a procediments en matèria de Gestió d'adjudicacions a tercers, a l'enllaç:

<https://seuelectronica.ajuntament.barcelona.cat/ca/proteccio-de-dades?tractament=0547>

**Responsable del Tractament:** Ajuntament de Barcelona, pl. Sant Jaume, 1, 08002 Barcelona.

**Delegat de Protecció de Dades:** podeu contactar-hi mitjançant l'enllaç: <https://seuelectronica.ajuntament.barcelona.cat/ca/proteccio-de-dades/contacteu-amb-delegat-proteccio-dades>, o per correu postal, dirigint-vos a Via Laietana, 7, Baixos. 08003 Barcelona.

**Finalitat:** Coordinar la contractació administrativa així com publicar en el web de transparència les adjudicacions de contractes públics dels districtes, gerències i els ens dependents de l'Ajuntament de Barcelona.

**Legitimació:** Missió d'interès públic.

**Drets de les persones:** podeu exercir els drets d'accés, rectificació, supressió, oposició i limitació sobre les vostres dades, mitjançant l'enllaç:

<https://seuelectronica.ajuntament.barcelona.cat/ca/proteccio-de-dades/quins-drets-tinc-sobre-meves-dades>.

Si no esteu satisfets/etes amb el tractament de les vostres dades, podeu presentar una reclamació davant de l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades: Gran Via de les Corts Catalanes, 635, 1a planta, 08010 Barcelona.

**Podeu trobar tota la informació de la nostra política de privacitat i protecció de dades a:** <https://seuelectronica.ajuntament.barcelona.cat/ca/proteccio-de-dades>

Cadascun dels sobres electrònics presentats per l'empresa licitadora únicament ha d'incloure la documentació per a la qual està destinat. D'aquesta manera si dins d'un sobre s'inclou informació que permet el coneixement anticipat d'una part de l'oferta, infringint així el secret de la mateixa i afectant l'objectivitat de la valoració i el tractament igualitari de les empreses licitadores, implicarà l'exclusió de la licitació.

### **Sobre electrònic A.**

El sobre electrònic ha de contenir:

#### 1) El Document Europeu Únic de Contractació (DEUC)

Les empreses licitadores han de presentar el Document europeu únic de contractació (DEUC), el qual s'adjunta com a annex a aquest plec i es pot generar a través d'aquesta [eina](#).

En la part IV del DEUC: "Criteris de selecció", s'ha de contestar exclusivament si es compleixen o no tots els criteris de selecció, d'acreditació de la solvència econòmica i tècnica necessaris, emplenant la casella "sí" o "no". NO S'HAN D'EMPLENAR ELS DIFERENTS APARTATS D'INFORMACIÓ DELS CRITERIS DE SELECCIÓ.

A més, les licitadores han d'indicar en el DEUC, si s'escau, la informació relativa a la persona o persones habilitades per representar-les en aquesta licitació.

Quan les empreses concorrin a la licitació de manera conjunta, cadascuna de les empreses ha de presentar un DEUC separat en el qual figuri, si s'escau, la informació requerida en les parts II a V del formulari.

Quan les empreses recorren a capacitats d'altres empreses per acreditar la solvència econòmica i/o tècnica, de conformitat amb els articles 75 i 140.1.c) LCSP, han d'indicar aquesta circumstància en el DEUC (en la part II, secció C) i presentar un altre DEUC separat per cadascuna de les empreses a la capacitat de les quals recorren.

## 2) Declaració responsable complementària al DEUC

Les licitadores han de presentar les declaracions responsables següents, incloses en l'annex:

- Declaració responsable de no estar incursa en prohibicions de contractar (art. 71 LCSP).
- Declaració responsable de compliment de la normativa de prevenció de riscos laborals.
- Declaració responsable de compliment de la normativa d'igualtat entre homes i dones.
- Declaració responsable d'estar inscrita en el RELI o en el ROLECE.
- Declaració responsable en relació amb els paradisos fiscals.
- Declaració responsable de compliment amb la Declaració Universal dels Drets Humans.
- Declaració de submissió a la jurisdicció dels jutjats i tribunals espanyols.
- Declaració de la part de la proposició que és confidencial.
- Declaració de garanties de mesures tècniques pel tractament de dades personals i el compromís amb la ubicació dels servidors.

Quan les empreses concorrin a la licitació de manera conjunta, cadascuna de les empreses ha de presentar una declaració responsable complementària.

## 3) Declaració responsable constitució en UTE

Les licitadores que senyalin al DEUC que, de resultar adjudicatàries, es constituïran en UTE, han d'aportar un document amb el compromís de constituir-se formalment en UTE en cas de resultar adjudicatàries del contracte.

## 4) Declaració responsable d'empreses pertanyents a un mateix grup empresarial

La licitadora que concorri a una licitació en la que també liciti una empresa del mateix grup empresarial ha de presentar aquesta declaració.

## 5) Autorització per consultar les dades a l'AEAT i a la TGSS

## 6) Declaració responsable d'adscripció de mitjans personals i/o materials

## 7) Declaració responsable de disposició de personal coneixedor dels contextos culturals diversos

L'Ajuntament pot demanar a les licitadores que presentin la totalitat o una part de la documentació justificativa del compliment dels requisits previs, quan resulti necessari per al bon desenvolupament del procediment. No obstant això, l'empresa licitadora que estigui inscrita en el RELI de la Generalitat de Catalunya, en el ROLECE o en una llista oficial d'operadors econòmics d'un Estat membre de la Unió Europea d'accés gratuït, no està obligada a presentar els documents justificatius o altra prova documental de les dades inscrites en aquests registres.

### **Sobre electrònic B.**

El Sobre B ha de contenir:

1) La documentació per a la ponderació dels criteris d'adjudicació avaluable de forma automàtica segons s'indica en la Clàusula 10 "Criteris de valoració de les ofertes".

Aquesta documentació ha d'anar signada per l'empresa licitadora o persona que la representi.

2) L'oferta econòmica (annex 2).

L'oferta econòmica desglossarà els costos directes i indirectes precisant el benefici industrial i les despeses generals i s'imputarà l'IVA amb partida independent.

## Clàusula 9. Termini per a la presentació electrònica de la documentació i de les proposicions

1. De conformitat amb el que estableix la disposició addicional quinzena de la LCSP, en aquesta licitació serà obligatori l'ús de mitjans electrònics, informàtics o telemàtics per desenvolupar totes les fases del procediment de contractació, incloses les que corresponen realitzar a les empreses licitadores, entre d'altres la presentació de les ofertes. Les ofertes que no es presentin per mitjans electrònics, en la forma que determina aquest plec, seran excloses.

La presentació de les ofertes presumeix l'acceptació incondicionada per l'empresa licitadora del contingut de la totalitat dels plecs, sense excepció.

En cas de discrepància entre la informació indicada al portal de contractació electrònica per la empresa licitadora i la documentació presentada per aquesta, degudament signada, prevaldrà aquesta última.

Cada empresa licitadora podrà presentar només una única oferta.

Les proposicions es poden presentar en qualsevol de les llengües cooficials de Catalunya.

2. Les empreses interessades podran requerir informació addicional sobre els plecs en les condicions establertes a l'article 138.3 LCSP. Les respostes emeses respecte aclariments dels plecs i resta de documentació reguladora de la licitació es publicarà de forma agregada sense identificar l'emissor de la consulta en el [perfil de contractant](#). Les respostes tindran caràcter vinculant.

3. Tenint en compte l'anunci d'informació prèvia publicat el 10 de gener de 2025 i que consta a l'expedient, el termini per a la presentació de la documentació exigida serà de 15 dies naturals a comptar des del següent al de la publicació de l'anunci en el [perfil de contractant](#).

L'anunci en el [perfil de contractant](#) indicarà la data final del termini de presentació de proposicions. **El límit horari per presentar les ofertes serà les 23.59 hores del darrer dia establert com a data final del termini.** Un cop finalitzat aquest termini no s'admetrà cap oferta.

En cas de discrepàncies entre la data i hora límit per presentar ofertes indicat a l'anunci de licitació publicat al DOUE i l'anunci publicat al perfil de contractant, prevaldrà la indicada al DOUE.

4. La presentació de l'oferta es farà exclusivament a través del Portal de contractació electrònica de l'Ajuntament de Barcelona:

<https://seuelectronica.ajuntament.barcelona.cat/licitacioelectronica>

La proposició que arribi per qualsevol altre via serà rebutjada.

5. L'empresa interessada en participar en la licitació ha de preparar el seu equip segons s'indica al portal de suport als licitadors <https://pixelware.com/servicios-soporte-licitadores/>.

En aquest mateix enllaç s'informa dels requeriments tècnics necessaris per poder utilitzar l'aplicació i existeix un servei de suport tècnic i ajuda a les empreses licitadores.

**Requisits tècnics:** Els licitadors hauran de verificar amb l'antelació suficient, abans de la signatura i enviament de les proposicions, els requisits tècnics que han de complir per poder operar de manera correcta amb el Portal.

**Signatura electrònica:** Les empreses que participin en la licitació hauran de signar mitjançant signatura electrònica reconeguda, vàlidament emesa per un Prestador de Serveis de Certificació que garanteixi la identitat i integritat del document, l'oferta i tots els documents associats a la mateixa, en els que sigui necessària la firma de l'apoderat, de conformitat amb el que estableix la Llei 6/2020, de 11 de novembre, reguladora de determinats aspectes dels serveis electrònics de confiança i que deroga la anterior Llei 59/2003, de 19 de desembre de signatura electrònica i demés disposicions de contractació pública electrònica si garantia provisional afegir "", a excepció d'aquells documents que acrediten la constitució de la garantia provisional que han de ser documents originals".

**Certificat electrònic:** Els certificats electrònics acceptats per la plataforma de contractació pública són els emesos per els Prestadors Qualificats inclosos en la llista de confiança europea <https://esignature.ec.europa.eu/efda/tl-browser/#/screen/home> i que a més, estan donats d'alta en la plataforma @firma <https://administracionelectronica.gob.es/PAe/aFIrma-Anexo-PSC>.

**Gestió d'esmenes, aclariments, requeriments de documentació, formalització de contractes, etc.:** Per a realitzar totes aquelles tasques pròpies d'un procediment de contractació pública diferents de la presentació de proposicions, els licitadors hauran d'accedir, prèvia alta, a l'accés privat del Portal de Licitació Electrònica de L'Ajuntament de Barcelona, a través del següent enllaç: <https://licitacions.bcn.cat/login> **EL FET D'HAVER PRESENTAT OFERTES NO IMPLICA L'ALTA A L'ACCÉS PRIVAT, SINÓ QUE CAL TRAMITAR PARAL·LELAMENT L'ALTA AL MATEIX.**

Per a resoldre dubtes tècnics una vegada consultada la informació del web, els usuaris poden trucar al telèfon 91 803 66 27 (dl.-dv. 8:00 a 18:00h, excepte festius nacionals) o escriure un correu electrònic a [soporte.licitadores@pixelware.com](mailto:soporte.licitadores@pixelware.com).

Les empreses que participin en la licitació hauran de signar mitjançant signatura electrònica reconeguda, vàlidament emesa per un Prestador de Serveis de Certificació que garanteixi la identitat i integritat del document, l'oferta i tots els documents associats a la mateixa, en els que sigui necessària la firma de l'apoderat, de conformitat amb el que estableix la Llei 6/2020, de 11 de novembre, reguladora de determinats aspectes dels serveis electrònics de confiança i que deroga la anterior Llei 59/2003, de 19 de desembre, de signatura electrònica i demés disposicions de contractació pública electrònica.

6. La plataforma no estableix cap límit en el número d'arxius que es poden adjuntar a una oferta.

La mida màxima permesa per cadascun dels arxius individuals que s'annexi en la proposta electrònica està establert en 250 MB. El límit màxim global de l'oferta és de 1GB o 1024 MB.

Els formats admesos per als documents que se annexin en la presentació de una proposició són els següents:

Format de text natiu de Microsoft Word: .doc | .docx  
Format de full de càlcul natiu de Microsoft Excel: .xls | .xlsx  
Format de presentació natiu de Microsoft PowerPoint: .ppt | .pptx  
Format documental natiu de Adobe Acrobat: .pdf  
Format gràfic: .jpg

Format comprimit natiu de Winzip i suportat per Microsoft Windows: .zip

Com a mesura alternativa per adjuntar arxius d'altres formats, es poden enviar en un arxiu comprimit (ZIP).

Es responsabilitat de les licitadores vetllar perquè les ofertes estiguin lliures de virus. Tot i així, la mera presència de virus no determina l'exclusió de la proposició, sempre que es pugui accedir al seu contingut. Segons les circumstàncies que concorrin en cada cas, serà la Mesa de contractació qui decideixi al respecte.

La presentació de les proposicions podrà realitzar-se durant 24 hores al dia els 7 dies de la setmana; la data i hora de presentació de la proposició seran les que constin en el resguard acreditatiu emès pel Registre Auxiliar del Portal de Contractació Electrònica i coincidirà amb el moment en el que finalitza la recepció de la proposició.

7. En els supòsits que es prevegin dificultats en la transmissió derivades de la mida dels documents i dades presentades o problemes de connectivitat amb la xarxa, que impedeixin rebre l'oferta dintre del termini establert en aquests plecs, s'acceptarà l'enviament en dos fases. En aquests supòsits l'empresa licitadora haurà de remetre, **abans de la finalització del termini de presentació d'ofertes**, la empremta digital (hash), no obstant disposaran d'un termini de 24 hores per completar l'enviament de l'oferta. Si no es fa aquesta segona remissió en el termini indicat, es considerarà que l'oferta ha estat retirada.

En aquest supòsit l'empremta digital (hash) degudament signada s'haurà de remetre al correu electrònic següent: [serveisjuridics0200@bcn.cat](mailto:serveisjuridics0200@bcn.cat) amb la finalitat que es pugui comprovar que aquesta empremta digital coincideix amb la que consta a l'oferta presentada i, per tant, que el contingut de l'oferta no s'ha alterat des del moment de l'enviament per part de l'empresa licitadora.

En aquest correu s'haurà d'indicar el codi de contracte, l'objecte del contracte, i les dades identificatives de l'empresa licitadora.

8. En cas de no poder accedir al contingut d'una oferta perquè l'arxiu està danyat, es pot recórrer a la còpia local generada automàticament en l'equip de l'empresa licitadora, comprovant que l'empremta digital (hash) de l'oferta coincideix amb la que consta en poder de l'òrgan de contractació.

9. Una vegada l'oferta ha estat tancada, si es reobre, la seva petjada (hash) actual quedarà invalidada i en tancar-la novament, es generarà una nova petjada (hash), completament diferent; inclús si no es modifica el contingut de l'oferta. Aquesta nova oferta reoberta es considerarà a tots els efectes, com una oferta diferent d'altres tancades anteriorment. És possible guardar una còpia de l'oferta original, per si fos necessari enviar-la juntament amb la petjada (hash).

Per aquest motiu, només s'ha de reobrir l'oferta, si es desitja modificar el contingut d'aquesta i enviar-la, novament, dins del termini de presentació d'ofertes.

Si ja s'ha notificat el tancament de l'oferta a l'òrgan de contractació, mitjançant la petjada (hash) d'aquesta, el següent pas hauria de ser l'enviament de l'oferta dins del termini establert.

## Clàusula 10. Criteris de valoració de les ofertes

La selecció de l'oferta més avantatjosa es determinarà tenint en compte la millor relació qualitat-preu amb l'objectiu d'obtenir ofertes de gran qualitat. S'aplicaran els criteris d'adjudicació següents:

- **Criteris d'adjudicació avaluables automàticament**

- **1. La ponderació màxima del criteri d'adjudicació del preu ofertat, fins a 35 punts.**

La puntuació que s'atorga pel preu no supera el 35% de la puntuació total d'acord amb la previsió del Decret d'Alcaldia de 24 d'abril de 2017 de contractació pública sostenible i la Instrucció de l'Ajuntament de Barcelona de 15 de març de 2018, d'aplicació de la LCSP, publicada en la Gasetta del dia 16 de març de 2018.

S'atorgarà la màxima puntuació segons el desglossament indicat a sota, al licitador que formuli el preu més baix que sigui admissible per a cada preu unitari màxim, és a dir, que no sigui anormalment baix i que no superi preus unitaris indicats i a la resta d'empreses licitadores la distribució de la puntuació es farà aplicant la següent fórmula establerta per [Instrucció de la Gerència Municipal](#) i aprovada per [Decret d'Alcaldia de 22 de juny de 2017 publicat en la Gasetta Municipal del dia 29 de juny](#) i modificada per [Decret d'Alcaldia de 22 de febrer de 2018 publicat en la Gasetta Municipal del dia 5 de març](#):

$$\left( \frac{\text{Preu unitari de sortida} - \text{oferta}}{\text{Preu unitari de sortida} - \text{oferta més econòmica}} \right) \times \text{Punts màx} = \text{Puntuació resultant}$$

<b>TIPOLOGIA INTERVENCIONS</b>	<b>Preu Unitari/Intervenció - LICITACIÓ sense IVA</b>	<b>Puntuació</b>
<b>Servei de Traducció</b>		
Servei de Traducció presencial ordinari en entrevistes, acompanyaments i grupals.	75,90 €	5
Servei de Traducció presencial prioritari en entrevistes i acompanyaments.	79,02 €	3
Servei de Traducció telefònic/telemàtic ordinari en entrevistes.	64,77 €	1
Servei de Traducció telefònic/telemàtic prioritari en entrevistes.	67,00 €	1
Servei de Traducció telefònic/telemàtic urgent en entrevistes.	71,73 €	2
<b>Servei de Mediació Intercultural</b>		
<b>Interpersonal</b>		
Servei de Mediació Interpersonal presencial ordinari en entrevistes i acompanyaments.	83,69 €	5
Servei de Mediació Interpersonal presencial prioritari en entrevistes i acompanyaments.	87,43 €	3
Servei de Mediació Interpersonal telemàtic ordinari en entrevistes.	70,34 €	1
Servei de Mediació Interpersonal telemàtic prioritari en entrevistes.	73,01 €	1
Servei de Mediació Interpersonal telemàtic urgent en entrevistes.	78,68 €	3
<b>Col·lectiva</b>		
Servei de Mediació Col·lectiva Grupal presencial ordinari.	105,12 €	3
Servei de Mediació Col·lectiva Grupal presencial prioritari.	108,54 €	2
Servei de Mediació Col·lectiva Veïnal i Comunitària presencial ordinari.	122,66 €	3
<b>Servei de Traducció Documental</b>		
Servei de Traducció Documental ordinari.	62,92 €	1

Servei de Traducció Documental urgent.	65,51 €	1
--	---------	---

**- 2. Per proporcionar un servei d'emergència 24 hores tots els dies de l'any sense suposar un cost adicional, 15 punts.**

El STMI és un servei que dona suport tècnic i assessorament als professionals i equips dels serveis municipals a l'hora d'atendre i intervenir amb persones i col·lectius de diferents països i contextos culturals, col·laborant en la millora de la comunicació intercultural.

En les clàusules 3 i 4 del Plec de Prescripcions Tècniques Particulars s'han definit les necessitats d'intervencions per tipologies, temps de resposta i modalitats d'execució del servei, en el que s'ha tingut en compte tant les previsions dels professionals que sol·liciten el servei com les situacions d'urgència que requereixen una resposta més ràpida per part de l'empresa adjudicatària.

Per aquest motiu, el Servei de Traducció i el Servei de Mediació Interpersonal poden tenir caràcter ordinari, prioritari i urgent segons la temporalitat de resposta de l'empresa adjudicatària, en què el servei urgent ha de donar una resposta i una programació de la intervenció sol·licitada en un temps màxim de 24 hores, a comptar des del moment de rebre la demanda, sempre i quan el correu electrònic de petició arribi entre les 8 i les 15 hores.

Tot i que existeix un servei urgent, es valora que en aquells casos que no s'hagi planificat una intervenció, ja que sorgeixi la necessitat d'atendre a un usuari el més aviat possible i fora de l'horari habitual del servei, es disposi d'un servei d'emergència de 24 hores per tal de donar resposta a aquestes intervencions.

Es donarà la màxima puntuació a qui ofereixi un servei d'emergència que doni cobertura les 24 hores del dia, tots els dies de l'any, per tal de garantir una resposta immediata del servei davant de qualsevol succés que pugui ocórrer a nivell de necessitats dels diferents serveis adscrits al present Acord Marc.

**- 3. Per la reducció de terminis indicats en la resposta al servei sol·licitant (clàusula 4 del PPT), fins a un màxim de 15 punts.**

Els terminis màxims de resposta al servei sol·licitant i la reprogramació de la data sol·licitada pel tècnic municipal, indicat en la clàusula 4 del Plec de Prescripcions Tècniques, són d'obligat compliment. No obstant això, es valora positivament el compromís de reducció d'aquests terminis, per donar una major eficiència i agilitat al servei.

Es considera que es dona un millor servei quan la data de programació sol·licitada pel tècnic i la definitiva reprogramada, no difereixen molt en el temps.

El càlcul per a atorgar la puntuació es realitzarà de forma proporcional, atorgant una puntuació de fins a 15 punts, en funció de la reducció prevista per cada una de les tipologies indicades a la taula següent:

TIPOLOGIA		RESPOSTA			REPROGRAMAR		
		Termini màxim de resposta	Reducció màxima resposta	Puntuació	Diferència màxima entre dates	Reducció màxima en dates	Puntuació
Servei de Traducció i Mediació	Servei Ordinari	4 dies	2 dies	1	10 dies Si canvi de tècnic/IA	5 dies	2

Interpersonal					20 dies No canvi de tècnic	10 dies	2
	Servei Prioritari	2 dies	1 dia	2	5 dies	2 dies	3
	Servei Urgent	-	-	-	-	-	-
Servei de Mediació Col·lectiva Grupal	Servei Ordinari	4 dies	2 dies	1	10 dies	5 dies	1
	Servei Prioritari	2 dies	1 dia	1	5 dies	2 dies	2

TIPOLOGIA	RESPOSTA			REPROGRAMAR			
	Termini màxim de resposta	Reducció màxima resposta	Puntuació	Diferència màxima entre dates	Reducció màxima en dates	Puntuació	
Servei de Traducció i Mediació Interpersonal	Servei Ordinari	4 dies	SI/NO	1	10 dies Si canvi de tècnic/IA	SI/NO	2
					20 dies No canvi de tècnic	SI/NO	2
	Servei Prioritari	2 dies	SI/NO	2	5 dies	SI/NO	3
	Servei Urgent	-	-	-	-	-	-
Servei de Mediació Col·lectiva Grupal	Servei Ordinari	4 dies	SI/NO	1	10 dies	SI/NO	1
	Servei Prioritari	2 dies	SI/NO	1	5 dies	SI/NO	2

#### - 4. Per proporcionar un especialista en Traducció i Interpretació, 15 punts.

En la clàusula 6.3 del Plec de Prescripcions Tècniques s'estableix el perfil professional per a la realització de les prestacions tècniques del present Acord Marc, en què s'indica que la titulació ha de ser universitària de Grau o Llicenciatura o Diplomatura.

Atès que es tracta d'un contracte en què s'ofereix un servei de traducció, es considera que la qualitat del servei augmenta en cas de tenir la formació específica en Grau o Llicenciatura d'una titulació de Traducció i Interpretació. Una titulació en Traducció i Interpretació aportarà un major coneixement sobre la idiosincràsia dels processos de Traducció i Interpretació, pel que afavorirà una gestió més ajustada i adaptada a les necessitats del servei i suport per a la resta de prestacions del contracte.

S'atorgarà 15 punts, en cas d'adscriure al contracte un perfil professional amb una titulació universitària de Traducció i Interpretació. És necessari respectar els anys d'experiència en treballs i gestió de projectes similars indicats en el PPT.

#### - 5. Per proporcionar dispositius addicionals d'Intel·ligència Artificial pel Servei de Traducció, fins a 10 punts.

En la clàusula 6.2.5 del Plec de Prescripcions Tècniques s'estableix la necessitat que l'empresa adjudicatària garanteixi el servei per demandes en qualsevol llengua. Per aquest motiu, en el cas de llengües minoritàries és necessari proporcionar una solució per mitjà de la Intel·ligència

Artificial, i l'empresa adjudicatària ha de disposar com a mínim de tres dispositius amb una capacitat amb més de 100 idiomes.

El càlcul per a atorgar la puntuació es realitzarà en funció de la capacitat de cada aparell i el nombre ofert, atorgant una puntuació fins a 10 punts al màxim nombre d'aparells addicionals als indicats en el PPT i segons la taula següent:

<b>Capacitat Aparell</b>	<b>Número mínim d'aparells</b>	<b>Puntuació</b>
Més de 100 idiomes (De $\geq 100$ )	5 aparells addicionals	10
Més de 70 idiomes (De $\geq 70$ a $< 100$ )	8 aparells addicionals	4
Més de 40 idiomes (De $\geq 40$ a $< 70$ )	8 aparells addicionals	2

**- 6. Per proporcionar una formació específica en Mediació Intercultural en el perfil professional de prestacions tècniques, 10 punts.**

En la clàusula 6.3 del Plec de Prescripcions Tècniques s'estableix el perfil professional per a la realització de les prestacions tècniques del present Acord Marc, en què s'indica que la titulació ha de ser universitària de Grau o Llicenciatura o Diplomatura.

Atès que es tracta d'un contracte en què s'ofereix un servei de mediació intercultural, es considera que la qualitat del servei augmenta en cas de tenir una formació específica en Mediació Intercultural. Tot i que les prestacions són de gestió, una formació específica en Mediació Intercultural aportarà un major coneixement i suport per a la resta de prestacions del contracte. Dins de la formació reglada no existeix una titulació universitària específica, però sí que existeixen diversos cursos per formar-se en Mediació Intercultural.

S'atorgarà 10 punts, en cas d'adscriure al contracte un perfil professional amb una formació específica en Mediació Intercultural, en què acrediti haver realitzat un curs de més de 120 hores. És necessari respectar els anys d'experiència en treballs i gestió de projectes similars indicats en el PPT.

**La documentació justificativa d'aquests criteris avaluable de forma automàtica s'ha d'incloure necessària i únicament al sobre electrònic C.**

Es defineixen els següents límits per a la consideració d'ofertes presumptament anormals o desproporcionades:

- Un diferencial de 10% per sota de la mitjana de les ofertes o, en el cas d'una única empresa licitadora, de 15% respecte el pressupost net de licitació.

Si el nombre d'empreses licitadores és superior a 10, per al càlcul de la mitjana de les ofertes es prescindirà de l'oferta més baixa i de l'oferta més alta, si hi ha un diferencial superior al 5% respecte de les ofertes immediatament consecutives.

Si el nombre d'empreses licitadores és superior a 20, per al càlcul de la mitjana de les ofertes es prescindirà de les dues ofertes més baixes i les dues ofertes més altes, si presenten un diferencial superior al 5% amb les immediatament consecutives.

Aquests límits s'apliquen sobre el preu global ofert, que es calcula a partir del sumatori dels resultats obtinguts de multiplicar cada preu unitari ofert en cadascuna de les intervencions per la quantitat prevista d'aquestes.

D'acord amb la previsió de l'article 149.4 LCSP, es rebutjarà l'oferta si es comprova que és anormalment baixa perquè no compleix les obligacions aplicables en matèria de subcontractació,

ambiental, social o laboral establertes en el Dret de la Unió, en el Dret Nacional, els convenis col·lectius sectorials vigents o per les disposicions de Dret internacional enumerades en l'annex V LCSP.

### **Mesura social.-**

Si en l'oferta anormalment baixa s'evidencia que els preus unitaris dels salaris de les persones treballadores considerats en l'oferta són inferiors al que estableix el conveni sectorial d'aplicació, a l'efecte de verificar l'adequació de l'oferta als costos salarials, es podrà requerir informe tècnic complementari de l'òrgan de representació de les persones treballadores o d'una organització representativa del sector.

L'oferta serà exclosa si en el tràmit d'audiència de l'empresa licitadora que ha presentat una oferta qualificada d'anormalment baixa s'evidencia que els preus unitaris dels salaris de les persones que executaran el contracte considerats en l'oferta són inferiors al que estableix el conveni sectorial d'aplicació.

Si es produeix un empat en la puntuació total entre diverses empreses licitadores es podrà aplicar el/els següent/s criteri/is de desempat tenint en compte com a data del compliment efectiu del fet de desempat el venciment del termini de presentació d'ofertes:

1. Proposicions presentades per aquelles empreses que, al venciment del termini de presentació d'ofertes, tinguin a la plantilla un percentatge de persones treballadores amb discapacitat superior al que els imposi la normativa. Aquest percentatge s'ha de calcular referit al període dels últims 12 mesos anteriors al moment de finalitzar el termini de presentació d'ofertes.

En aquest supòsit, si diverses empreses licitadores de les que haguessin empatat quant a la proposició més avantatjosa acrediten tenir relació laboral amb persones amb discapacitat en un percentatge superior al que els imposi la normativa, tindrà preferència en l'adjudicació del contracte l'empresa licitadora que disposi del major percentatge de treballadors fixos amb discapacitat a la seva plantilla, en els darrers 12 mesos anteriors al moment que finalitzi la presentació d'ofertes.

2. Proposicions d'empreses d'inserció regulades en la Llei 44/2007, de 13 de desembre, per a la regulació del règim de les empreses d'inserció, que compleixin amb els requisits establerts en aquesta normativa per tenir aquesta consideració.

3. Proposicions presentades per entitats sense ànim de lucre, amb personalitat jurídica, sempre que la seva finalitat o activitat tingui relació directa amb l'objecte del contracte, segons resulti dels seus respectius estatuts o regles fundacionals i figurin inscrites en el corresponent registre oficial.

4. Ofertes d'entitats reconegudes com organitzacions de comerç just per a l'adjudicació dels contractes que tinguin com objecte productes en els quals hi hagi alternativa de comerç just.

5. Proposicions presentades per les empreses que, al venciment del termini de presentació d'ofertes, incloguin mesures de caràcter social i laboral que afavoreixin la igualtat d'oportunitats entre dones i homes.

En cas que l'aplicació d'aquests criteris no doni lloc a desempat es dirimirà mitjançant sorteig.

## **Clàusula 11. Mesa de contractació**

1. La mesa de contractació estarà constituïda per:

Presidenta: Sra. Elvira Utrillo Tomás, Directora Executiva de la Gerència de Drets Socials, Salut, Cooperació i Comunitat

Vocals:

<u>Titulars</u>	<u>Substituts</u>
1. Sr. Jordi Cases i Pallarès, Secretari general de l'Ajuntament de Barcelona	Sra. Mònica Flores Pérez, Secretària delegada de la Gerència de Drets Socials, Salut, Cooperació i Comunitat
2. Sr. Antonio Muñoz Juncosa, Interventor general de l'Ajuntament de Barcelona	Sra. Liz Cynthia Moscoso Vásquez, Interventora delegada de l'Ajuntament de Barcelona
3. Sra. Asunción Pinillos Aula, Cap del Departament d'Administració i Personal de la Gerència de Drets Socials, Salut, Cooperació i Comunitat	Sra. Cristina Ruiz Romero, Tècnica especialista de serveis econòmics del Departament d'Administració i Personal de la Gerència de Drets Socials, Salut, Cooperació i Comunitat
4. Sr. Xavier Cubells Galles, Director de Serveis d'Immigració i Refugi, de la Gerència de Drets Socials, Salut, Cooperació i Comunitat	Sra. Ma. Dolors Maynou Pujol, Coordinadora de contractació i seguiment pressupostari de la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de la Gerència de Drets Socials, Salut, Cooperació i Comunitat

2. Actuarà com a secretari de la Mesa un/a funcionari/ària de la Corporació.

Les persones que componen la mesa de contractació regiran el seu comportament per les pautes i criteris continguts en el Codi ètic de conducta de l'Ajuntament de Barcelona, tot d'acord amb la previsió de la disposició addicional d'aquest Codi, publicat a la Gasetta municipal del dia 13 de desembre de 2017 i declararan expressament en la primera reunió que no concorren cap causa de conflicte d'interessos.

## Clàusula 12. Obertura de proposicions

D'acord amb l'article 157.3 LCSP, l'obertura de les proposicions s'efectuarà en el termini màxim de 20 dies a partir de la data de finalització del termini de presentació de proposicions.

En tot cas, l'obertura del sobre electrònic B es realitzarà en acte públic. La data i lloc s'informarà en l'anunci de licitació en el [perfil de contractant](#).

## Clàusula 13. Adjudicació de l'Acord Marc

1. D'acord amb la previsió de l'article 158 LCSP, l'adjudicació del contracte s'acordarà en el termini màxim de 2 mesos a comptar des del dia següent al de l'obertura de les proposicions rebudes o, si és el cas, d'obertura del primer sobre que contingui la proposició. Aquest termini s'ampliarà en 15 dies si es requereix seguir tramitació per valorar l'anormalitat de les ofertes.

D'acord amb l'article 158.4 LCSP, transcorregut el termini anterior sense que s'hagi produït l'adjudicació, les empreses licitadores tenen dret a retirar la seva proposta.

2. Aquest acord marc s'adjudicarà a un únic empresari.

Prèviament a l'adjudicació es requerirà a l'empresa licitadora que es proposi com adjudicatària perquè presenti determinada documentació.

L'empresa licitadora que estigui inscrita en el RELI, en el ROLECE, en qualsevol Registre Oficial de licitadors autonòmic o en una llista oficial d'operadors econòmics d'un Estat membre de la Unió Europea d'accés gratuït, no està obligada a presentar els documents justificatius o altra prova documental si les dades que es requereixen figuren inscrites en aquests registres.

La documentació que, en el seu cas, es requerirà és la següent:

- Document que acrediti la vàlida constitució de la Societat i que de conformitat amb el seu objecte social pot presentar-se a la licitació.
- Document que acrediti la deguda representació per presentar la proposició del signant de la mateixa.
- Document que acrediti la deguda representació per presentar la declaració del signant de la mateixa.
- Certificats del compliment de les obligacions tributàries i amb la Seguretat Social establertes per les disposicions vigents. Es consultarà l'aplicació informàtica municipal de recaptació per comprovar que l'empresa licitadora proposada com a adjudicatària es troba al corrent del compliment de les seves obligacions tributàries amb l'Ajuntament de Barcelona i s'obindrà una còpia impresa de la consulta i s'incorporarà a l'expedient.
- Documentació acreditativa de disposar efectivament dels mitjans personals i/o materials que s'ha comproment a dedicar o adscriure a l'execució del contracte indicats en aquest plec.
- Justificant d'inscripció obligatòria en el registre corresponent del Pla d'igualtat entre dones i homes.

Els documents que, si escau, haurà d'aportar per acreditar el compliment dels requisits d'aptitud i solvència són:

- Els comptes anuals dels tres darrers exercicis aprovats i dipositats al Registre Mercantil o en el Registre oficial que correspongui. Els empresaris individuals no inscrits al Registre Mercantil han d'acreditar el seu volum anual de negocis mitjançant els llibres d'inventaris i comptes anuals legalitzats pel Registre Mercantil. En el cas de què la data de creació o d'inici de les activitats de l'empresa licitadora sigui inferior a un any haurà d'aportar la documentació acreditativa corresponent.
- Relació dels principals serveis efectuats en els últims 3 anys que inclogui import, dates i el destinatari, públic o privat, d'aquests. Els serveis o treballs efectuats s'acrediten mitjançant certificats expedits o visats per l'òrgan competent, quan el destinatari és una entitat del sector públic o, quan el destinatari és un subjecte privat, mitjançant un certificat expedit per aquest o, a falta d'aquest certificat, mitjançant una declaració de l'empresa acompanyada dels documents que tinguin en poder seu que acreditin la realització de la prestació; si s'escau, aquests certificats han de ser comunicats directament a l'òrgan de contractació per l'autoritat competent. Els certificats de bona execució dels serveis inclosos en la relació, el destinatari dels quals va ser una entitat del sector públic, els pot comunicar directament a l'òrgan de contractació l'entitat contractant dels serveis.
- Declaració indicant la maquinària, material i equip tècnic del que es disposarà per a l'execució del contracte, a la qual s'adjuntarà la documentació acreditativa pertinent.

Els corresponents certificats podran ser expedits per mitjans electrònics, informàtics o telemàtics, que seran acceptats en els termes previstos en el plec de clàusules administratives generals.

D'acord amb l'article 150.2 LCSP, la documentació s'haurà de presentar dins del termini dels 10 dies hàbils a comptar del següent al de la recepció del requeriment.

3. D'acord amb l'article 150.3 LCSP, un cop presentada la documentació requerida i constituïda, en el seu cas, la garantia definitiva, s'adjudicarà el contracte dins dels 5 dies hàbils següents al de la seva recepció.

D'acord amb l'article 150.2 LCSP, si l'empresa licitadora no presenta la documentació requerida o no constitueix la garantia definitiva dins del termini assenyalat s'entendrà que retira la seva oferta i es procedirà a requerir la mateixa documentació a la següent empresa licitadora segons l'ordre en què hagin quedat classificades les ofertes.

En cas de falsedat tant en el DEUC com en les declaracions responsables annexes presentades per l'empresa o entitat proposada com a adjudicatària, aquesta quedarà automàticament exclosa de la licitació i l'òrgan competent incoarà i tramitarà el corresponent expedient de prohibició de contractar. Així mateix la Mesa podrà optar per tornar a valorar les ofertes.

## Clàusula 14. Garantia definitiva

D'acord amb la previsió de l'article 107 LCSP, l'empresa proposada com adjudicatària està obligada a constituir una garantia definitiva consistent en el 5 per 100 del pressupost estimat de despesa, IVA exclòs, dins del termini de 10 dies hàbils a comptar del següent al de la recepció del requeriment.

Si l'empresa licitadora seleccionada per a l'adjudicació s'ha acollit a la modalitat de constitució de la garantia definitiva mitjançant retenció del preu, l'import total d'aquesta serà retingut del primer o únic abonament del contracte. Si el primer abonament no és suficient per cobrir la totalitat de la garantia definitiva el que resti pendent de la garantia es retindrà del preu en el següent abonament i així successivament fins cobrir la totalitat de la garantia definitiva.

En el cas que es fixin en el contracte preus provisionals la quantia de la garantia definitiva es fixarà a partir del preu màxim fixat.

La/es garantia/es que no es constitueixin mitjançant la modalitat de retenció en preu, ha/n de constituir-se a la Tresoreria de la Corporació, plaça de Sant Miquel, núm. 1, planta 1, Edifici Novíssim, en metàl·lic, en valors públics o privats legalment admissibles, mitjançant aval bancari o per contracte d'assegurança de caució. L'acreditació de la seva constitució podrà fer-se per mitjans electrònics, informàtics o telemàtics.

Per a la contractació basada de l'acord marc no s'exigirà constitució de garantia.

## Clàusula 15. Notificació de l'adjudicació i formalització de l'Acord Marc

1. D'acord amb la previsió de l'article 151 i la disposició addicional quinzena de la LCSP, l'acte d'adjudicació serà notificat per mitjans electrònics a les empreses licitadores i en el termini màxim de 15 dies es publicarà en el [perfil de contractant](#).

2. D'acord amb l'article 50.1.d) i 153.3 LCSP, el contracte no es podrà formalitzar fins que hagin transcorregut 15 dies hàbils des de la tramesa de la notificació de l'adjudicació a les empreses licitadores. Si un cop finalitzat aquest termini no s'ha interposat recurs especial previst a l'article 44 LCSP que impliqui la suspensió del procediment, o s'hagués acordat l'aixecament de la suspensió, es requerirà a l'empresa adjudicatària perquè en un termini no superior a 5 dies a

partir de la data següent a la de recepció del requeriment es procedeixi a la formalització del contracte.

En cas que s'hagi notificat com a adjudicatària una UTE, aquesta s'ha de constituir formalment en unió temporal abans de la formalització del contracte.

D'acord amb l'article 153.4 LCSP, si per causes imputables a l'empresa adjudicatària no s'hagués formalitzat el contracte dins del termini assenyalat, s'entendrà que retira la seva oferta, procedint a exigir-li l'import del 3% del pressupost base de licitació, IVA exclòs, en concepte de penalitat i l'Ajuntament sol·licitarà la documentació a la següent empresa licitadora per l'ordre en què hagin quedat classificades les ofertes.

3. El contracte es perfeccionarà amb la seva formalització en document administratiu, que serà títol suficient per accedir a qualsevol registre públic. Això no obstant, podrà elevar-se a escriptura pública si ho sol·licita l'empresa adjudicatària, i les despeses derivades del seu atorgament aniran al seu càrrec.

En el cas que la data de signatura no sigui coincident, es prendrà com a data de formalització la data de signatura per part del representant de l'òrgan de contractació un cop hagi signat l'adjudicatari/a.

4. D'acord amb l'article 154 LCSP, la formalització del contracte i el document contractual es publicaran en el [perfil de contractant](#) i en el DOUE. L'anunci en el perfil es realitzarà en un termini no superior a 15 dies des del perfeccionament del contracte i, si procedeix, en el DOUE en un termini no superior a 10 dies.

## Clàusula 16. Execució de l'Acord Marc

L'execució de l'Acord Marc s'iniciarà el 31 de gener de 2026 o bé a partir del dia següent a la data de formalització del contracte si aquesta fos posterior.

### **Procediment per a l'adjudicació de la contractació basada**

Un cop adjudicat i formalitzat l'Acord Marc, l'Ajuntament realitzarà la contractació basada dels serveis objecte d'aquest Acord Marc a la única empresa designada.

Els serveis es contractaran mitjançant el procediment que preveu l'article 221.3 LCSP, sense que en cap cas es puguin introduir modificacions substancials respecte als termes establerts a l'Acord Marc.

Atès que l'Acord Marc es formalitzarà amb una única empresa, no cal licitació posterior per a la contractació basada, tot i que l'òrgan de contractació podrà consultar per escrit a l'empresa, demanant-li, si escau, que completi la seva oferta.

Respecte a la contractació basada en el present marc, per a determinar l'òrgan de contractació s'estarà a la quantia del contracte i a la durada del mateix.

No serà necessari formalitzar els contractes basats d'aquest acord marc, els quals es perfeccionaran amb la seva adjudicació.

El lloc d'entrega del servei objecte de l'Acord Marc és la ciutat de Barcelona.

## Clàusula 17. Abonaments a l'empresa contractista

D'acord amb l'article 102 LCSP, el preu retribueix la prestació realitzada i inclou l'IVA que s'indicarà com a partida independent.

El preu es determinarà en euros.

El sistema de determinació del preu del contracte es fixa a partir de la determinació de les unitats executades i l'import unitari de cadascuna d'elles.

L'empresa contractista ha de presentar al Registre General de l'Ajuntament la factura electrònica corresponent a les prestacions executades en el període mensual. La factura serà revisada i conformada en el termini màxim de deu dies. En cas de disconformitat, la factura serà retornada a l'empresa contractista, atorgant-li un termini màxim de deu dies a comptar des de l'endemà al de la recepció per efectuar observacions o presentar nova factura amb les rectificacions escaients.

L'empresa contractista haurà d'incloure, en la/es factura/es que presenti, les següents dades especificades en la capçalera del present plec:

- Codi de contracte.
- Òrgan de contractació.
- Departament econòmic.
- Departament destinatari.
- Codi DIR3: LA0006794.

El cost del servei es facturarà mensualment per cadascun dels contractes basats, i en la factura caldrà especificar també els següents conceptes:

- El més descriptiu del servei que es factura
- El detall de cada servei facturat, així com l'import corresponent de cadascun d'ells.
- Qualsevol altre que s'indiqui des de la Direcció del servei.

FACTURACIÓ MENSUAL SENSE IVA (OFERTA PROPOSADA)	Servei de Traducció presencial ordinari en entrevistes, acompanyaments i grupals.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores
	Servei de Traducció presencial prioritari en entrevistes, acompanyaments i grupals.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores
	Servei de Traducció telefònic/telemàtic ordinari en entrevistes.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores
	Servei de Traducció telefònic/telemàtic prioritari en entrevistes.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores
	Servei de Traducció telefònic/telemàtic urgent en entrevistes.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores
	Servei de Mediació Interpersonal presencial ordinari	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores

	en entrevistes i acompanyaments.	
	Servei de Mediació Interpersonal presencial prioritari en entrevistes i acompanyaments.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores
	Servei de Mediació Interpersonal telemàtic ordinari en entrevistes.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores
	Servei de Mediació Interpersonal telemàtic prioritari en entrevistes.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores
	Servei de Mediació Interpersonal telemàtic urgent en entrevistes.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores
	Servei de Mediació Col·lectiva Grupal presencial ordinari.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores
	Servei de Mediació Col·lectiva Grupal presencial prioritari.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores
	Servei de Mediació Col·lectiva Veïnal i Comunitària presencial ordinari.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Hores
	Servei de Traducció Documental ordinari.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Fulles
	Servei de Traducció Documental urgent.	Preu unitari * N <sup>o</sup> Fulles

A més caldrà afegir:

- Annex de l'Excel amb la informació demanada al Plec de Prescripcions Tècniques Particulars.
- Annex de la relació d'incidències relatives al personal que s'hagin produït en el període considerat (vacances, baixes mèdiques, suplències, etc.).

## Clàusula 18. Revisió de preus

D'acord amb la previsió de l'article 103 LCSP, en aquest Acord Marc no es podrà revisar el preu durant la seva durada incloent les seves pròrrogues.

## Clàusula 19. Responsable de l'Acord Marc

Es designa al senyor XAVIER CUBELLS GALLES, com la persona responsable de l'Acord Marc, a qui li correspon supervisar l'execució, adoptar les decisions i dictar les instruccions necessàries per assegurar la correcta realització de la prestació pactada, tot d'acord amb la previsió de l'article art. 62.1 LCSP.

Per als contractes basats, la persona responsable serà una persona tècnica del servei corresponent de qui depengui l'encàrrec i serà designada en el seu moment.

Al responsable de l'Acord Marc li correspon, amb caràcter general, supervisar l'execució del mateix, adoptar les decisions i dictar les instruccions necessàries amb la finalitat d'assegurar la correcta realització de la prestació del servei públic pactada, així com reforçar el control del compliment del mateix i agilitzar la solució d'incidències que pugin aparèixer durant la seva execució, i en particular:

1. Promoure i convocar les reunions que resultin necessàries amb l'objecte de solucionar qualsevol incident en l'execució del contracte en el sentit que millor convingui als interessos públics. De totes les reunions aixecarà acta que hauran de ser signades pel contractista.
2. Resoldre les incidències que pugin sorgir en l'execució del contracte, seguint el procediment establert a l'article 97 del Reglament general de contractes de les Administracions públiques.
3. Informar els expedients de reclamació de danys i perjudicis i d'incautació de garantia definitiva.
4. Proposar la imposició de penalitats, assenyalant la seva graduació o proporció.
5. Informar la devolució o cancel·lació de garanties.
6. Informar sobre el compliment de les condicions especials i essencials assenyalades per a l'execució del contracte, com també del correcte compliment de les millores que van ser proposades pel contractista i que van ser valorades per a la seva adjudicació.
7. Establir les directrius oportunes en cada cas, amb la possibilitat de requerir l'adjudicatari en qualsevol moment o situació, la informació que sigui necessària sobre l'estat d'execució del contracte, de les obligacions de l'adjudicatari, i del compliment de terminis i actuacions.
8. Ordenar, en cas d'urgent necessitat, les mesures precises per tal d'aconseguir o restablir el bon ordre en l'execució del contracte pactat, o quan el contractista, o persones que depenguin d'aquest, incorrin en actes o omissions que comprometin o pertorbin la bona marxa del contracte, sens perjudici de l'obligació de donar compte a l'òrgan de contractació.
9. Dirigir les instruccions al contractista sempre que no suposin una modificació de l'objecte del contracte ni siguin contràries al que preveuen els plecs i altres documents contractuals.
10. Inspeccionar la part de la prestació subcontractada informant a l'òrgan de contractació, si s'escau.
11. Qualsevol altre funció prevista en els plecs o indicada per l'òrgan de contractació.

## Clàusula 20. Condicions especials d'execució i obligacions de l'empresa contractista.

### **1. Condicions especials d'execució:**

D'acord amb l'article 202 LCSP, s'estableixen les següents condicions especials d'execució:

#### **1.1 De caràcter social:**

### 1.1.1 El pagament del preu a les empreses subcontractades.

Quan una empresa subcontractista al·legui morositat de l'empresa contractista en el pagament del preu que li correspongui per la prestació realitzada, segons les obligacions de pagament del preu establertes a la Llei 3/2004, de 29 de desembre, de lluita contra la morositat en les operacions comercials, s'estableix com a obligació contractual entre les parts, que l'òrgan de contractació pagui directament a l'empresa subcontractista.

Davant el requeriment d'una empresa subcontractista, l'òrgan de contractació donarà audiència a l'empresa contractista perquè en el termini màxim de deu dies al·legui el que cregui convenient. Si no justifica l'impagament del preu, l'òrgan de contractació farà el pagament directament a l'empresa subcontractista amb detracció del preu a l'empresa contractista principal i amb efectes alliberadors.

### 1.1.2 L'acreditació de pagament en termini de pagament a les empreses subcontractades.

D'acord amb la previsió de la clàusula 23, l'empresa contractista ha de presentar la documentació que justifiqui el compliment efectiu dels terminis d'abonament a les empreses subcontractistes, quan sigui requerida pel responsable del contracte i, en tot cas, una vegada finalitzada la prestació.

No s'admetran pactes entre contractista i subcontractista que superin el termini de pagament establert per l'Ajuntament per al contractista.

Aquesta condició es considera essencial i el seu incompliment comportarà la imposició d'una penalitat de com a màxim el 10% de l'import d'adjudicació.

### 1.1.3 Manteniment de les condicions laborals de les persones que executen el contracte durant tot el període contractual.

L'empresa contractista ha de mantenir, durant la vigència del contracte, les condicions laborals i socials de les persones treballadores ocupades en l'execució del contracte, fixades en el moment de presentar l'oferta, segons el conveni que sigui d'aplicació.

Aquesta condició té el caràcter d'obligació essencial del contracte i el seu incompliment podrà ser objecte de penalització com a falta molt greu o causa d'extinció contractual.

El/La responsable del contracte podrà requerir a l'empresa contractista que declari formalment que ha complert la obligació. Així mateix, el/la responsable del contracte o l'òrgan de contractació podran requerir als òrgans de representació de les persones treballadores que informin al respecte.

### 1.1.4 Pla o mesures d'igualtat.

En tots els casos, l'empresa contractista obligada a disposar d'un pla d'igualtat haurà hagut de presentar abans de l'adjudicació el justificant d'inscripció obligatòria en el registre corresponent del Pla d'igualtat entre dones i homes que serà d'aplicació a les persones que executin el contracte, per tal d'acreditar els requisits previs de participació en la licitació.

Quan l'empresa contractista no estigui legalment obligada a disposar d'un Pla d'Igualtat presentarà, en el termini de deu dies posteriors a la data de formalització del contracte, una declaració responsable (model inclòs en el Protocol d'aplicació annex) on hi farà constar aquesta exempció, i l'acompanyarà d'un document que detalli, com a mínim, una mesura de foment de la igualtat aplicable a les persones treballadores que participin en l'execució del contracte. Si malgrat estar-ne exempta, ha elaborat i registrat un Pla d'Igualtat, acompanyarà la declaració del justificant d'inscripció voluntària en el registre corresponent del Pla d'igualtat entre dones i homes que serà d'aplicació a les persones que executin el contracte.

Si la contractista motiva les raons per no poder aportar aquesta documentació en el termini atorgat, rebrà les indicacions i l'assessorament municipal i se li podrà concedir un nou termini perquè porti la informació de les pràctiques requerides.

L'incompliment d'aportació del document de les mesures d'igualtat, després de rebre assessorament, suposarà la imposició d'una penalitat econòmica d'un 1% del preu del contracte, que s'incrementarà mensualment fins a un màxim del 10% del preu.

Aproximadament un mes abans de finalitzar el contracte, l'empresa contractista presentarà un informe amb la concreció de quines han estat les mesures aplicades.

S'annexa el Protocol elaborat per la Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps que inclou el procediment d'aplicació d'aquesta condició especial d'execució.

Aquesta condició té el caràcter d'obligació essencial del contracte i el seu incompliment podrà ser objecte de penalització com a penalitat molt greu o causa d'extinció contractual.

#### 1.1.5 Recollida de dades desagregades per sexe.

Per poder fer una anàlisi amb perspectiva de gènere és imprescindible disposar de dades desagregades per sexe de totes les persones que tenen relació amb el servei, ja sigui com a usuàries, proveïdores o personal contractat. La mesura és d'especial significació en tots aquells contractes en què tingui lloc atenció directa a persones usuàries, així com en aquells amb mà d'obra intensiva.

L'adjudicatària aportarà totes les dades relatives a les persones amb relació amb la prestació, ja es tracti d'usuaris/àries, proveïdores o personal contractat, que li siguin requerides per l'òrgan de contractació durant l'execució del contracte, desagregades per sexe.

#### 1.1.6 Comunicació inclusiva.

L'empresa contractista ha de garantir,

- que en les activitats derivades de l'execució del contracte no s'utilitzen llenguatge o imatges sexistes, que no atemptin contra la igualtat de les persones amb diversitat funcional de qualsevol tipus, els drets de la infantesa, o que no siguin respectuoses amb la cura pel medi ambient, la sostenibilitat i els drets dels animals.
- l'ús d'una comunicació que no incorri en qualsevol tipus de discriminació per raó d'orientació i/o identitat sexual, origen, edat, creences, o altres condicions o circumstàncies personals o socials.
- en les seves comunicacions derivades de l'execució del contracte, evitar l'exaltació de la violència i fomentar la diversitat cultural, fugint dels estereotips negatius perpetuadors de prejudicis.

En cas que es produeixi una circumstància que recomani la revisió tant del llenguatge oral com de materials de comunicació implicats en l'execució del contracte, i es determini que s'ha incomplert algun dels principis citats anteriorment, la contractista haurà de dur-ne a terme la corresponent correcció seguint les recomanacions per part de la unitat promotora, havent de presentar els materials corregits o el compromís de retirada, així com un informe de les mesures dutes a terme.

S'annexa el Protocol elaborat per la Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps que inclou el procediment d'aplicació i compliment d'aquesta condició especial d'execució, així com el model de declaració per a l'empresa contractista.

#### 1.1.7 Mesures contra l'assetjament sexual i per raó de sexe.

L'empresa contractista, en el termini de 10 dies posteriors a la data de formalització del contracte, ha de presentar a la persona responsable del contracte bé el Pla d'igualtat, bé un Protocol o bé un document que detalli les mesures per prevenir i abordar l'assetjament sexual i l'assetjament per raó de sexe, en relació amb el personal adscrit a l'execució del contracte. Aquestes mesures han de garantir com a mínim, la formació del personal i la designació de persones de referència que vetllin per un espai de treball lliure de violències masclistes. L'acompanyarà d'una declaració on indicarà el tipus de document presentat, així com el compromís que inclou les mesures mínimes abans citades.

Si l'empresa contractista motiva les raons per no poder aportar aquesta documentació en el termini atorgat, rebrà les indicacions i assessorament municipal i se li podrà concedir un nou termini perquè porti la informació de les pràctiques requerides.

L'incompliment d'aportació del pla, el protocol o el document que detalli les mesures per prevenir i abordar l'assetjament sexual i l'assetjament per raó de sexe, després de rebre aquest assessorament, suposarà la imposició i d'una penalitat d'un 1% del preu del contracte, que s'incrementarà mensualment fins a un màxim del 10% del preu.

L'empresa contractista, abans de la recepció del contracte, ha de lliurar a la persona responsable del contracte un informe final sobre l'aplicació de les mesures.

S'annexa el Protocol elaborat per la Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps que inclou el procediment d'aplicació d'aquesta condició especial d'execució, així com el model de declaració per a l'empresa contractista.

#### 1.1.8 Igualtat d'oportunitats i no-discriminació de les persones LGTBOQIA+.

L'empresa contractista en el termini de deu dies posteriors a la data de formalització del contracte, ha de presentar a la persona responsable del contracte el protocol, pla d'actuació o document que detalli les mesures que aplicarà en l'execució del contracte per garantir la igualtat d'oportunitats i no-discriminació de les persones LGTBOQIA+, tant entre el personal que executa el contracte com entre les persones destinatàries de la prestació.

Les mesures consistiran, com a mínim en assegurar la formació del personal en continguts relacionats amb la diversitat i les discriminacions que poden patir les persones per motius d'orientació sexual, la identitat de gènere i/o l'expressió de gènere.

Acompanyarà la documentació d'una declaració on indicarà el tipus de document presentat, així com el compromís que inclou les mesures mínimes abans citades.

Si l'empresa motiva les raons per no poder aportar aquesta documentació en el termini atorgat, rebrà les indicacions i l'assessorament municipal i se li podrà concedir un nou termini perquè porti la informació de les pràctiques requerides.

L'incompliment d'aportació del protocol, pla d'actuació o document que detalli les mesures per garantir la igualtat d'oportunitats i no-discriminació de les persones LGTBOQIA+, després de rebre aquest assessorament, suposarà la imposició d'una penalitat econòmica d'un 1% del preu del contracte, que s'incrementarà mensualment fins a un màxim del 10% del preu.

L'empresa contractista, abans de la recepció del contracte, ha de lliurar a la persona responsable del contracte un informe final sobre l'aplicació de les mesures.

S'annexa el Protocol elaborat per la Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps que inclou el procediment d'aplicació d'aquesta condició especial d'execució, així com el model de declaració per a l'empresa contractista.

### 1.1.9 Conciliació corresponsable del temps laboral, familiar i personal.

L'empresa contractista, en el termini de deu dies posteriors a la data de formalització del contracte, ha de presentar a la persona responsable del contracte una declaració que detalli, com a mínim, una mesura de foment de la conciliació corresponsable del temps laboral, familiar i personal que serà d'aplicació a les persones que executin el contracte.

En cas que les mesures descrites estiguin integrades en un Pla d'Igualtat o altre document estratègic, la declaració responsable s'acompanyarà d'aquest document.

Les mesures poden consistir en la flexibilització, adaptació o racionalització dels horaris, el foment del teletreball, la implantació de serveis de cura o assistencials, o la millora dels permisos i excedències que estableix la legislació aplicable per facilitar l'atenció a menors o a persones dependents.

Si l'empresa motiva les raons per no poder aportar aquesta documentació en el termini atorgat, rebrà les indicacions, l'ajut i l'assessorament municipal i se li concedirà un nou termini perquè aporti la informació de les pràctiques requerides.

L'incompliment d'aportació del document que detalli les mesures de foment de la conciliació corresponsable del temps laboral, familiar i personal després de rebre assessorament suposarà la imposició d'una penalitat econòmica d'un 1% del preu del contracte, que s'incrementarà mensualment fins a un màxim del 10% del preu.

L'empresa contractista, abans de la recepció del contracte, ha de lliurar a la persona responsable del contracte un informe final sobre l'aplicació de les mesures.

S'annexa el Protocol elaborat per la Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps que inclou el procediment d'aplicació d'aquesta condició especial d'execució, així com el model de declaració per a l'empresa contractista.

### 1.1.10 Accessibilitat universal.

L'empresa contractista ha de tenir en compte la Convenció de les Nacions Unides sobre el dret de les persones amb diversitat funcional, així com els criteris d'accessibilitat universal i del disseny universal o disseny per a totes les persones, segons definició del Reial decret legislatiu 1/2013, de 29 de novembre, text refós de la Llei general de drets de persones amb diversitat funcional i la seva inclusió social.

La persona responsable del contracte podrà requerir una certificació específica en qualsevol moment de l'execució. L'incompliment de les mesures a favor del dret de les persones amb diversitat funcional, així com els criteris d'accessibilitat universal i del disseny universal o disseny per a totes les persones, es tipifiquen com a falta molt greu i podran ser causa de penalització econòmica o d'extinció del contracte.

### 1.1.11 Contractació de professionals coneixedors dels contextos culturals diversos.

Per tal de garantir l'execució d'un servei més eficient, amb una equivalència en la representativitat de la diversitat cultural i lingüística de les persones usuàries, l'empresa contractista ha de garantir la contractació i incorporació en el servei d'un mínim de persones treballadores amb coneixements lingüístics i d'orígens culturals diversos del 30% sobre el total de persones que executaran el contracte. (Supòsit de territori amb més de 40% de població nascuda a l'estranger. El present Acord Marc està dirigit a la població nascuda a l'estranger).

En conseqüència, per a la present prestació, tenint en compte el personal necessari per la totalitat de les intervencions estimades, cal incorporar fins a 5,74 persones treballadores amb coneixements lingüístics i d'orígens culturals diversos, però aquesta condició d'especial s'aplicarà a les noves incorporacions de personal no afectat per la subrogació.

### Acreditació de coneixements

Les persones treballadores amb coneixements lingüístics i/o d'orígens culturals diversos que l'empresa ha de contractar i incorporar en l'execució del contracte, a més d'acreditar els coneixements professionals específics per ocupar el lloc de treball i el coneixement obligatori del català i castellà, hauran de complir amb algun dels següents requisits:

#### **1. Disposar d'estudis o certificats que acreditin el coneixement de la llengua requerida.**

Per acreditar el coneixement de la llengua s'exigirà un mínim equivalent a un coneixement B1 del marc europeu comú de referència de les llengües, ja sigui a través de títols acreditatius, documents equivalents o a través de la realització de proves oportunes als candidats per part de les empreses adjudicatàries.

L'entitat licitadora haurà de declarar responsablement el compliment d'aquests requisits lingüístics en la contractació de les persones exigides per la condició especial d'execució i en cas de resultar adjudicatària haurà de presentar, en els primers 10 dies posteriors a la formalització del contracte, els documents acreditatius corresponents (títols, documents equivalents, realització de proves i resultats), així com els que acreditin la seva contractació laboral i incorporació en el servei.

#### **2. Disposar de la nacionalitat del país d'origen requerit, haver nascut en el país d'origen requerit, poder acreditar haver-hi viscut suficient temps per adquirir el nivell requerit o ser la llengua materna per origen dels pares, disposar d'estudis realitzats en institucions educatives dels països d'origen requerits, disposar d'experiència laboral demostrable en els països d'origen, entre d'altres.**

L'entitat licitadora haurà de declarar responsablement el compliment d'aquest requisit en la contractació de les persones treballadores exigides per la condició especial d'execució i en cas de resultar adjudicatària haurà de presentar, en els primers 10 dies posteriors a la formalització del contracte, els documents acreditatius corresponents a la situació al·legada (nacionalitat...) que acreditin el compliment del requisit exigint, així com els que acreditin la seva contractació laboral i incorporació en el servei.

En tot cas, els coneixements dels contextos culturals diversos i les llengües hauran de ser suficients i adequats (equivalent al nivell B1 en el cas de la llengua).

### Particularitat del contracte amb subrogació

En cas que sigui obligatòria la subrogació de personal que ja treballa en el servei, la condició especial d'execució només s'aplicarà al personal no afectat per la subrogació (ampliacions, persones no subrogades, substitucions, etc...) de forma que el còmput global de treballadors i treballadores amb coneixements lingüístics i culturals diversos s'acosti progressivament a allò que s'indica en aquesta clàusula.

L'entitat licitadora haurà de declarar responsablement el compliment d'aquests requisits lingüístics en la contractació de les persones exigides per la condició especial d'execució, i haurà de presentar, en els primers 10 dies posteriors a la contractació laboral, els documents acreditatius corresponents a la seva contractació i incorporació al servei, i dels coneixements dels contextos lingüístics i culturals diversos.

El contractista resta obligat a sotmetre's a la normativa nacional i de la Unió Europea en matèria de protecció de dades. Aquesta obligació té el caràcter d'obligació contractual essencial de conformitat amb el que disposa la lletra f) de l'apartat 1 de l'article 211.



## **2. Condicions d'execució generals:**

L'empresa contractista quedarà vinculada per l'oferta que hagi presentat.

## **3. Obligacions de l'empresa contractista:**

A més de les obligacions establertes en LCSP, l'empresa contractista està obligada a:

- a) Especificar les persones concretes que executaran les prestacions i acreditar la seva afiliació i situació d'alta a la Seguretat Social, prèviament a l'inici de l'execució del contracte.
- b) Durant la vigència del contracte, cal comunicar prèviament a l'Ajuntament qualsevol substitució o modificació d'aquelles persones i acreditar que la seva situació laboral s'ajusta a dret.
- c) Facilitar la informació que s'estableix a la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.
- d) Designar una persona responsable de la bona marxa dels treballs i el comportament del personal; també ha de fer d'enllaç amb els corresponents serveis municipals i el/la responsable del contracte.
- e) Fer una correcta gestió ambiental del seu servei, prenent les mesures necessàries per minimitzar els impactes que aquest pugui ocasionar (com ara els impactes acústics, sobre l'entorn, fer una correcta gestió dels residus i els embalatges i altres mesures que siguin adients a l'objecte del contracte) d'acord amb la legislació vigent.
- f) Guardar reserva respecte de les dades o antecedents que no siguin públics o notoris dels que hagi tingut coneixement amb ocasió de l'execució del contracte, complint durant el termini mínim de cinc anys les obligacions de confidencialitat exigides a l'article 133.2 LCSP. L'empresa adjudicatària i el seu personal hauran de respectar, en tot cas, les prescripcions establertes en la normativa sobre protecció de dades i especialment en l'establerta en la [Llei Orgànica 3/2018, de 6 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal i Garanties dels Drets Digitals](#) i normes que la desenvolupin. L'empresa contractista tindrà la consideració d'encarregada del tractament i se sotmetrà en cada moment a les instruccions municipals en matèria de mesures de seguretat.

A aquests efectes, a banda de les prescripcions establertes, en el seu cas, en el Plec de prescripcions tècniques particulars, l'empresa adjudicatària com a encarregada de tractament i tenint en compte l'adequació del nivell de seguretat al risc, tindrà les obligacions següents:

- ◆ Utilitzar les dades personals objecte del tractament, o les que reculli per a la seva inclusió, només per a la finalitat objecte d'aquest encàrrec. En cap cas podrà utilitzar-les per a finalitats pròpies.
- ◆ Tractar les dades personals seguint únicament les instruccions documentades del responsable.
- ◆ Portar, per escrit, un registre de totes les categories d'activitats de tractament efectuades per compte del responsable que contingui:
  1. El nom i les dades de contacte de l'encarregat o encarregats i de cada responsable per compte del qual actuï l'encarregat
  2. Les categories de tractaments efectuades per compte de cada responsable

3. Una descripció general de les mesures tècniques i organitzatives de seguretat apropiades que estigui aplicant

- ◆ No comunicar dades a terceres persones, excepte en el cas que compti amb l'autorització expressa del responsable del tractament, o en els supòsits legalment admissibles. Si l'encarregat vol subcontractar, haurà d'informar obligatòriament al responsable i sol·licitar la seva autorització prèvia.
- ◆ Mantenir el deure de secret respecte a les dades de caràcter personal a les quals hagi tingut accés en virtut del present encàrrec, inclús després de que finalitzi el contracte.
- ◆ Garantir que les persones autoritzades al tractament de dades personals s'hagin compromès, de forma expressa i per escrit, a respectar la confidencialitat i a complir les mesures de seguretat corresponents, de les quals se les ha d'informar convenientment.
- ◆ Mantenir a disposició del responsable la documentació acreditativa del compliment de la obligació establerta a l'apartat anterior.
- ◆ Garantir la formació necessària en matèria de protecció de dades personals de les persones autoritzades per a tractar dades de caràcter personal.
- ◆ Quan les persones afectades exerceixin els drets reconeguts per la normativa de protecció de dades davant de l'encarregat del tractament (accés, rectificació, supressió, oposició, limitació del tractament i portabilitat de les dades), aquest haurà de comunicar-ho per correu electrònic a l'adreça que indiqui el responsable. La comunicació haurà de fer-se de forma immediata i en cap cas més enllà del dia laborable següent al de la recepció de la sol·licitud, juntament amb altres informacions que puguin ser rellevants per a resoldre la sol·licitud (per valorar la pertinença del seu contingut).
- ◆ Assistir al responsable en la seva obligació de respondre a les sol·licituds que tinguin per objecte l'exercici dels drets dels interessats així com també als requeriments de les autoritats de control.
- ◆ En allò referent a les notificacions de violacions de la seguretat de les dades:
  1. L'encarregat del tractament notificarà al responsable del tractament, de forma immediata i mitjançant l'adreça de correu electrònic facilitada pel responsable, les violacions de la seguretat de les dades personals al seu càrrec de les quals tingui coneixement, juntament amb tota la informació rellevant per a la documentació i comunicació de la incidència.

Es facilitarà, com a mínim, la informació següent:

- a) Descripció de la naturalesa de la violació de la seguretat de les dades personals, incloent quan sigui possible, les categories i el nombre aproximat d'interessats afectats i les categories i el nombre aproximat de registres de dades personals afectats.
- b) Dades de la persona de contacte per obtenir més informació.
- c) Descripció de les possibles conseqüències de la violació de la seguretat de les dades personals. Descripció de les mesures adoptades o proposades per a posar remei a la violació de la seguretat de les dades personals, incloent si escau, les mesures adoptades per a mitigar els possibles efectes negatius. Si no és possible facilitar la informació de forma simultània, la informació s'ha de facilitar de forma gradual i sense dilacions.

2. L'Encarregat, a petició del responsable, comunicarà en el menor temps possible aquestes violacions de la seguretat de les dades als interessats, quan sigui probable que la violació suposi un alt risc pels drets i llibertats de les persones físiques.

La comunicació ha de fer-se en un llenguatge clar i senzill i haurà d'incloure els elements que en cada cas assenyali el responsable, com a mínim:

- a) La naturalesa de la violació de les dades.
  - b) Dades del punt de contacte del responsable o de l'encarregat on es pugui obtenir més informació.
  - c) Descripció de les possibles conseqüències de la violació de la seguretat de les dades personals.
  - d) Descripció de les mesures adoptades o proposades pel responsable de tractament per a posar remei a la violació de la seguretat de les dades personals, incloent si escau, les mesures adoptades per a mitigar els possibles efectes negatius.
- ◆ Posar a disposició del responsable tota la informació necessària per a demostrar el compliment de les seves obligacions, així com per a la realització de les auditories o les inspeccions que realitzi el responsable o un altre auditor autoritzat per ell.
  - ◆ Permetre i contribuir a la realització d'auditories, incloses inspeccions, per part del responsable o auditor autoritzat per aquest.
  - ◆ D'acord amb l'art. 32 del RGPD i el nivell de mesures establert per l'Ajuntament de Barcelona, prendrà totes les mesures necessàries per a la seguretat del tractament, incloent entre d'altres, si s'escau:
    - La pseudoanonimització i el xifrat de dades personals.
    - La capacitat de garantir la confidencialitat, integritat, disponibilitat i resiliència permanents dels sistemes i serveis de tractament.
    - La capacitat de restaurar la disponibilitat i l'accés a les dades personals de forma ràpida en cas d'incident físic o tècnic.
    - Un procés de verificació, avaluació i valoració regulars de l'eficàcia de les mesures tècniques i organitzatives per garantir la seguretat del tractament.
  - ◆ Per tal d'avaluar l'adequació del nivell de seguretat, tindrà particularment en compte els riscos que presenti el tractament de les dades com a conseqüència de la destrucció, pèrdua o alteració accidental o il·lícita de dades personals trameses, conservades o tractades d'altra forma, o la comunicació o accés no autoritzats a les dades esmentades.
  - ◆ Al finalitzar la prestació dels serveis del tractament d'acord amb les instruccions que rebí de l'Ajuntament de Barcelona, suprimir o tornar totes les dades personals i suprimir les còpies existents (tret que existeixen obligacions legals que requereixin la conservació per un temps definit).
  - ◆ Si considera que una instrucció del responsable infringeix el RGPD o altres disposicions en matèria de protecció de dades de la Unió o dels Estats membres, l'encarregat informarà immediatament al responsable.
  - ◆ Si l'encarregat infringeix la normativa de protecció de dades vigent (RGPD, LOPDGDD...) serà considerat responsable del tractament.
  - ◆ Respecte les mesures de seguretat, haurà de complir aquelles establertes a l'annex corresponent.

**En cas que l'encarregat de tractament decideixi recórrer a un altre encarregat (com per exemple, en cas de subcontractació):**

- ◆ Haurà de comptar amb l'autorització prèvia per escrit de l'Ajuntament de Barcelona.
- ◆ Si s'autoritza recórrer a un altre encarregat i s'hagués de produir algun canvi, s'haurà d'informar a l'Ajuntament de Barcelona, i aquest tindrà la possibilitat d'oposar-se i rescindir el contracte.
- ◆ L'altre encarregat tindrà les mateixes obligacions de protecció de dades que les estipulades en el contracte o acte jurídic entre el responsable i l'encarregat i la consideració d'encarregat de tractament de l'Ajuntament de Barcelona.
- ◆ Si l'altre encarregat incompleix les seves obligacions de protecció de dades, l'encarregat inicial seguirà sent plenament responsable davant de l'Ajuntament de Barcelona pel que respecta al compliment de les obligacions de l'altre encarregat.
- ◆ El coneixement que tingui l'Administració dels subcontractes celebrats en virtut de les comunicacions a què es refereixen els apartats anteriors, no alteren la responsabilitat exclusiva del contractista principal.
- ◆ D'acord amb el que estableix l'article 122.2 LCSP, les obligacions que s'assenyalen a continuació (lletres a a e) tenen caràcter d'essencials als efectes del que preveu l'article 211.1 f) LCSP:
  - a) L'obligació d'establir la finalitat del tractament.
  - b) L'obligació del futur contractista de sotmetre en tot cas a la normativa nacional i de la Unió Europea en matèria de protecció de dades, sense perjudici del que estableix l'últim paràgraf de l'apartat 1 de l'article 202.
  - c) L'obligació de l'empresa adjudicatària de presentar abans de la formalització del contracte una declaració en la que posi de manifest on estaran ubicats els servidors i des d'on es prestaran els serveis associats als mateixos.
  - d) L'obligació de comunicar qualsevol canvi que es produeixi, al llarg de la vida del contracte, de la informació facilitada a la declaració a què es refereix la lletra c) anterior.
  - e) L'obligació de les licitadores d'indicar en la seva oferta, si tenen previst subcontractar els servidors o els servidors associats als mateixos, el nombre o el perfil empresarial, definit per referència a les condicions de solvència professional o tècnica, de les subcontractistes a les que vagi a encomanar la seva realització.
- g) Lliurar tota la documentació necessària pel compliment del contracte en català i fer-ne ús en el servei objecte del contracte.
- h) Lliurar tota la documentació que en qualsevol moment de la vigència del contracte, i en tot cas anualment, li sigui requerida per la responsable del contracte respecte l'efectiu compliment de les obligacions i compromisos assumits per l'empresa pel que fa a legislació dels drets de les persones amb discapacitat, la contractació de persones amb particularitats dificultats d'inserció al mercat laboral, i la subcontractació de Centres Especials de Treball d'Iniciativa Social i/o Empreses d'Inserció, i els requisits i obligacions contractuals ambientals que s'estableixin als plecs.
- i) Acreditar la contractació d'una pòlissa d'assegurança de responsabilitat civil. El límit d'indemnització mínim a contractar per aquests riscos serà no inferior als 150.000,00 euros/víctima i 600.000,00 euros/sinistre per a cadascun dels sinistres que puguin succeir a conseqüència de la realització dels treballs que exigeix la prestació contractada, amb el benentès que aquesta quantia no actua com a límit de la responsabilitat indemnitzatòria de

la qual pugui ser declarat culpable, que haurà d'aportar simultàniament amb la formalització del contracte o amb anterioritat.

- j) Comunicar per escrit a l'Ajuntament el/s subcontracte/s que pretengui celebrar assenyalant la part de la prestació que pretengui subcontractar i la identitat i aptitud de l'empresa contractista del subcontractista. Un cop signat/s els subcontractes els haurà d'aportar dins dels 15 dies naturals següents a la seva subscripció. L'incompliment d'aquesta obligació pot comportar una penalitat econòmica de fins al 5% del preu del contracte.
- k) Facilitar la informació relativa a les condicions dels contractes dels/les treballadors/res als/les que afecti la subrogació.
- l) Complir les condicions salarials dels treballadors de conformitat amb el Conveni Col·lectiu sectorial aplicable.
- m) Complir amb la normativa general sobre prevenció de riscos laborals.
- n) No contravenir, en l'execució d'aquest contracte, les resolucions de l'ONU relatives al compliment de les disposicions de dret internacional mediambiental, social i laboral que vinculin a l'Estat, d'acord amb el que estableix l'art. 201 LCSP.
- o) Sens perjudici del que estableixi el conveni aplicat per l'empresa adjudicatària, no podrà satisfer salaris per un import inferior a l'establert al conveni sectorial de referència indicat a la clàusula segona del present plec.
- p) Presentar l'informe d'anàlisi d'impacte social i el seu seguiment quan li sigui requerit pel responsable del contracte.
- q) Lliurar tota la documentació que es requereixi en relació als requeriments establerts en aquest plec per tal de valorar el desenvolupament de les tasques realitzades o de realitzar les auditories externes que es determinin.
- r) Facilitar l'auditoria limitada corresponent a la gestió del servei juntament amb els comptes anuals per a presentar els quals s'utilitzarà el mateix model presentat per la valoració del servei i per la presentació de l'oferta econòmica desglossada feta per l'adjudicatària. Aquests documents hauran de ser lliurats a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi dins el primer semestre de l'any següent a l'exercici auditat.
- s) Elaborar i facilitar un quadre de dades amb els indicadors de l'activitat i els informes i memòries del servei, exigint en la clàusula 8 del Plec de Prescripcions Tècniques o demanats per l'Ajuntament posteriorment.
- t) Tenir degudament actualitzades les autoritzacions, registres i catalogacions pertinents per a l'exercici de les activitats que s'hagin de dur a terme i estar al dia del pagament de tots aquells impostos, gravàmens i arbitris que afectin l'activitat objecte de contractació.
- u) Totes aquelles obligacions que s'hagin establert en aquest plec.

4. D'acord amb la previsió de l'article 130.6 LCSP, l'empresa contractista, quan sigui d'aplicació la subrogació del personal que executa el contracte, serà responsable de respondre dels salaris impagats i de les cotitzacions a la Seguretat Social.

#### **Altres obligacions de l'empresa contractista**

- L'adjudicatari es compromet a portar a terme la prestació objecte del present Acord Marc i de la seva contractació derivada amb la deguda diligència, organitzarà el servei amb

estricta subjecció a les característiques establertes a l'acord marc i, dins dels terminis assenyalats, assumint formalment, entre d'altres les obligacions següents:

- Prestar el servei en les millors condicions possibles i amb la necessària continuïtat, amb els principis de bona fe i diligència, ajustant-se estrictament a les condicions i a les disposicions legals que li són aplicables.
- Disposar d'una organització adequada per executar, amb eficàcia, les funcions objecte de l'acord marc.
- Garantir el normal funcionament i la continuïtat de la gestió, de conformitat amb les condicions establertes en el Plec de Prescripcions Tècniques. Facilitar el seguiment de la correcta gestió de l'acord marc i les contractacions derivades.
- Oferir un tracte correcte a les persones que siguin ateses.
- Mantenir reunions entre la coordinació i els responsables de la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi.
- Facilitar els materials i serveis necessaris per a la correcta prestació del servei pel que respecta al material fungible establert en el Plec de Prescripcions Tècniques.
- L'empresa adjudicatària assumirà el cost i subministrament del material no inventariable (d'oficina, informàtic, etc.).
- Acceptar millores de funcionament que, motivadament, decideixi l'Ajuntament.
- Custodiar i tenir cura de tot el material que l'Ajuntament posi a disposició de l'equip tècnic per a la correcta execució del servei.
- Les persones que realitzin el servei hauran de signar un document de confidencialitat.
- Guardar reserva respecte de les dades o antecedents que no siguin públics o notoris dels quals hagi tingut coneixement amb ocasió de l'execució del contracte, complint durant el termini mínim de cinc anys les obligacions de confidencialitat exigides a l'article 133.2 LCSP. L'empresa adjudicatària i el seu personal hauran de respectar, en tot cas, les prescripcions establertes en la normativa sobre protecció de dades i especialment en l'establerta en la Llei Orgànica 3/2018, de 6 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal i Garanties dels Drets Digitals i normes que la desenvolupin. L'empresa contractista tindrà la consideració d'encarregada del tractament i se sotmetrà en cada moment a les instruccions municipals en matèria de mesures de seguretat.

### **Requeriments en relació als Recursos Humans**

La vinculació contractual del personal serà exclusivament amb l'empresa adjudicatària, la qual acreditarà que el personal està contractat d'acord amb les obligacions que estableix la legislació vigent. Per tant, seran per compte de l'empresa adjudicatària totes les obligacions derivades d'aquesta relació contractual laboral sense que l'Ajuntament de Barcelona assumeixi cap responsabilitat respecte al personal contractat per l'empresa adjudicatària.

L'Ajuntament de Barcelona no tindrà responsabilitat directa, solidària, ni subsidiària respecte al compliment de les obligacions laborals de l'empresa adjudicatària, així com tampoc de les qual es puguin derivar, si escau, de l'extinció dels contractes de treball, assumint l'empresa adjudicatària la totalitat de les conseqüències jurídic laborals que se'n derivin, tot això tant durant la vigència del present acord marc, com una vegada finalitzat.

L'Ajuntament de Barcelona no tindrà respecte al personal contractat per l'empresa adjudicatària cap facultat organitzativa ni d'adreça directa, ni existirà relació jurídic laboral, civil o administrativa alguna amb aquest personal.

L'empresa adjudicatària no podrà traslladar, en cap cas, a l'Ajuntament de Barcelona el cost de qualsevol millora en les condicions de treball o en les retribucions de l'esmentat personal.

La selecció dels professionals anirà a càrrec de l'adjudicatari, el qual haurà de designar les persones concretes que executaran les prestacions.

A més el contractista està obligat a:

- L'adjudicatària aportarà tot el personal per a l'acompliment del present contracte, de forma que quedin assegurades en tot moment la gestió i funcionament del servei tots els dies de vigència del present acord marc.
- Especificar les persones concretes que executaran les prestacions i acreditar la seva afiliació i situació d'alta a la Seguretat Social, prèviament a l'inici de l'execució del contracte.
- Disposar del personal necessari per a la realització de l'objecte del contracte, amb la titulació i en les condicions que s'especifiquen a la clàusula 6 del Plec de prescripcions tècniques i acomplir amb les obligacions essencials de caràcter laboral com el pagament dels salaris i altres que siguin d'obligat acompliment segons la legislació aplicable en cada cas. Aquesta obligació es considera essencial i el seu incompliment serà objecte de sanció o inclús pot tenir efectes resolutoris del contracte de servei.
- Disposar d'una bossa de traductors i mediadors per donar servei a totes les demandes requerides.
- L'empresa garantirà la qualificació tècnica de les persones professionals.
- L'empresa adjudicatària serà responsable de substituir el personal que presta el servei en casos de baixes mèdiques, vacances, permisos, etc., de tal forma que el servei quedi cobert en les condicions establertes en el Plec de condicions tècniques. Així mateix, l'empresa adjudicatària haurà de garantir que les persones que s'incorporin al servei compleixen els requisits establerts en el PPT.
- Durant la vigència del contracte, caldrà comunicar prèviament a l'Ajuntament, qualsevol substitució o modificació del personal i acreditar la seva titulació. També s'haurà de comunicar amb 15 dies d'antelació, qualsevol canvi temporal o definitiu del personal.
- Complir les condicions salarials dels treballadors de conformitat amb el Conveni Col·lectiu sectorial aplicable.
- Presentar els documents acreditatius de la retribució del personal quan li sigui requerit pel responsable de l'Acord Marc.
- Facilitar la informació relativa a les condicions dels contractes dels treballadors als que afecti la subrogació.
- D'acord amb la previsió de l'article 130.6 LCSP, l'empresa contractista, quan sigui d'aplicació la subrogació del personal que executa el contracte, serà responsable de respondre dels salaris impagats i de les cotitzacions a la Seguretat Social.
- Garantir i posar els mitjans per assegurar la mobilitat dels professionals que executen el contracte.

Abans de l'inici de l'activitat, l'empresa adjudicatària haurà de presentar els següents documents relacionats amb el desenvolupament de l'activitat preventiva de l'empresa:

- Modalitat organitzativa preventiva (concert amb el Servei de Prevenció Aliè i/o nomenament de treballador/a designat incloent la seva formació i/o constitució del Servei de Prevenció Propi o Servei de Prevenció Mancomunat).
- Avaluació de riscos dels llocs de treball de l'activitat contractada.
- Planificació de l'activitat preventiva.
- Llistat d'aptituds mèdiques (segellat pel Servei de Vigilància de la Salut de l'empresa adjudicatària).

A més de les obligacions establertes en LCSP, l'empresa contractista està obligada a:

- Facilitar la informació que s'estableix a la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.
- Fer una correcta gestió ambiental del seu servei, prenent les mesures necessàries per minimitzar els impactes que aquest pugui ocasionar (com ara els impactes acústics sobre l'entorn, fer una correcta gestió dels residus i els embalatges i altres mesures que siguin adients a l'objecte del contracte) d'acord amb la legislació vigent.
- Complir amb la normativa general sobre prevenció de riscos laborals i, en particular:
  - Presentar en el Registre General de l'Ajuntament, simultàniament amb la formalització del contracte o amb anterioritat, la documentació acreditativa del compliment de les previsions de la normativa en matèria de prevenció de riscos laborals.
  - Donar compliment, quan escaigui, a les disposicions sobre coordinació d'activitats empresarials a què es refereix l'article 24 de la Llei 31/1995, i el Reial Decret 171/2004, de 30 de gener, així com a les previsions establertes en el manual de prevenció de riscos laborals per a empreses externes de l'Ajuntament de Barcelona, i presentar, degudament signat pel legal representant, juntament amb la documentació exigida en el paràgraf anterior, el document de coordinació empresarial en prevenció de riscos laborals ([www.bcn.cat/perfilecontractant](http://www.bcn.cat/perfilecontractant)).
- No contravenir, en l'execució d'aquest acord marc, les resolucions de l'ONU relatives al compliment de les disposicions de dret internacional mediambiental, social i laboral que vinculin a l'Estat, d'acord amb el que estableix l'art. 201 LCSP.

La Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi farà especial seguiment, reservant-se el dret de requerir la informació pertinent a l'empresa adjudicatària, dels següents aspectes amb relació al personal contractat per l'empresa adjudicatària i que estigui prestant serveis en l'àmbit d'aquest acord marc:

- D'acord amb allò que es preveu legalment, l'empresa haurà de reservar un 2% de places per facilitar la integració social de persones amb discapacitat. Aquest 2% haurà de ser dins el servei.
- L'empresa adjudicatària haurà d'estar al corrent de les obligacions amb la Seguretat Social en tota la durada del contracte.

- L'empresa adjudicatària haurà de complir amb les condicions de treball en matèria d'horaris, descansos, permisos, vacances, etc., segons el conveni col·lectiu que li sigui d'aplicació.

## **Requeriments en relació als Equips Informàtics**

### **Programari i metodologia de desenvolupament**

L'empresa contractada disposarà del programari necessari per al desenvolupament dels serveis contractats.

Si l'Administració Municipal ho considera necessari, es podrà instal·lar programari en els equips de l'empresa contractada, sempre sota la responsabilitat de l'empresa contractada, amb la finalitat d'obtenir una correcta prestació dels serveis contractats. Les llicències de software necessàries per desenvolupar el servei correran a càrrec de l'adjudicatari.

L'Administració Municipal continuarà sent la propietària o, en el seu cas, titular dels drets de propietat intel·lectual que el corresponen sobre el programari i bases de dades instal·lat en les màquines de l'empresa contractada, sense que la corresponent llicència d'ús suposi transferència o cessió, total o parcial de la titularitat, ni autorització per la seva utilització amb una finalitat diferent a la definida en el contracte de prestació de serveis.

L'empresa contractada donarà a conèixer a tot el personal adscrit a la prestació dels serveis, el contingut d'aquesta clàusula respecte al programari, sistemes operatius i bases de dades cedides per l'Administració Municipal, la seva obligació respecte a:

- No reproduir-los.
- No transmetre'ls a un altre sistema.
- No modificar, adaptar, cedir, ni realitzar qualsevol altre activitat sobre el programari cedit, sense l'autorització de l'Administració Municipal.
- No divulgar, publicar, ni posar a disposició d'altres persones diferents a les autoritzades.
- Fer ús única i exclusivament per les tasques encomanades, incloses en els serveis contractats.

### **Protecció d'equips**

L'adjudicatari es compromet a que els equips que surtin, o puguin sortir de l'empresa adjudicatària, estaran protegits adequadament contra accessos no autoritzats en cas de pèrdua o robatori. En cas de no compliment serà falta molt greu.

Sense perjudici de les mesures generals que els afectin, es requereix a l'adjudicatari que porti un inventari d'equips juntament amb una identificació de la persona responsable de mateix i un control regular que està positivament sota el seu control. Els usuaris hauran de disposar d'un canal de comunicació per informar al servei de gestió d'incidents de pèrdues o robatoris, que hauran de ser comunicades a l'IMI.

S'evitarà, en la mesura del possible, que l'equip contingui claus d'accés remot a l'organització. Es consideraran claus d'accés remot aquelles que habilitin un accés a altres equips de l'organització, o unes altres de naturalesa anàloga.

Adicionalment, els equips hauran de disposar de:

- Solució antivirus actualitzada a la última versió i configurada per a que realitzi anàlisis regulars de l'equip.
- Política d'actualització que instal·li els últims pegats de seguretat en un temps raonable, prioritzant aquelles actualitzacions crítiques.

- *Firewall* habilitat restringint el tràfic entrant a l'equip al mínim necessari.

## Clàusula 21. Modificació de l'Acord Marc i la contractació basada del mateix

L'Acord Marc podrà ser modificat en el sentit d'incorporar al seu àmbit altres departaments, organismes autònoms o empreses vinculades a l'Ajuntament de Barcelona.

Així mateix, també es considera causa de modificació de l'Acord Marc i de la contractació basada l'increment o decrement del volum de contractació previst inicialment.

Aquest increment pot venir motivat pels canvis de perfils de persones ateses en els diferents serveis de l'Ajuntament adscrits en el present Acord Marc, i que es recullen en els informes mensuals de l'activitat del servei.

Si hi ha un augment del perfil de persones que s'adrecen als serveis, d'origen de països de llengua no castellana, les necessitats del servei d'interpretació i mediació intercultural poden augmentar. En tot cas, aquesta ampliació no té perquè plantejar-se de forma continuada al llarg del temps i podria, en tot o en part, activar-se en funció de les necessitats del servei.

Es podrà instar una modificació del contracte sempre que s'hagi executat com a mínim el 70% de la despesa anual prevista del contracte, o que s'hagi d'incorporar a l'Acord Marc altres departaments, organismes autònoms o empreses vinculades a l'Ajuntament de Barcelona.

En cap cas l'import anual de les modificacions podrà afectar a més del 20% de l'import de despesa anualment previst per l'Acord Marc i les seves pròrrogues.

Tal i com estableix l'article 204.1 lletra b) de la LCSP la modificació no pot suposar l'establiment de nous preus unitaris no previstos en el contracte.

El procediment per aquesta modificació requerirà l'audiència al contractista i, si escau, del redactor del projecte o de les especificacions tècniques, i la seva formalització en document administratiu.

## Clàusula 22. Recepció i termini de garantia de l'Acord Marc i la contractació basada en el mateix

1. La constatació de la correcta execució de les prestacions i la seva posterior recepció s'efectuarà mitjançant acta de conformitat, que s'estendrà dins el termini d'un mes següent al seu lliurament o realització, si es troben en estat de ser rebudes i a satisfacció de l'Ajuntament, tot d'acord amb les previsions de l'article 210 LCSP.

L'Ajuntament es reserva el dret d'efectuar les comprovacions oportunes en el moment de la recepció de la qualitat de l'objecte del contracte.

2. S'acordarà la liquidació de l'Acord Marc i de la contractació basada en el seu cas dins del termini de trenta dies a comptar des de la data de l'acta de recepció tot d'acord amb les previsions de l'article 210.4 LCSP.

3. En el present contracte no es fixa termini de garantia atesa la seva naturalesa i característiques i d'acord amb l'informe motivat que figura en l'expedient.

## Clàusula 23. Subcontractació

D'acord amb l'article 215 de la LCSP, l'empresa adjudicatària podrà concertar amb tercers la realització parcial del contracte, llevat de les prestacions de direcció tècnica, prestacions tècniques i prestacions de suport administratiu indicades en la clàusula 6 del Plec de Prescripcions Tècniques (PPT), ja que aquestes formen part de l'equip de gestió del servei, pel que es consideren crítiques i no es poden subcontractar.

Es realitzarà el següent control en els serveis subcontractats:

- S'estableix la possibilitat que en cas que es detectin incompliments per part de la subcontractista, el/la responsable del contracte pot proposar a l'òrgan de contractació que exigeixi a la contractista principal, o la substitució de la subcontractista, o l'assumpció directa de l'execució.
- Quan li requereixi l'òrgan de contractació, la contractista ha de trametre, juntament amb la comunicació preceptiva de la subcontractació, una còpia dels contractes subscrits amb les subcontractistes.
- La possibilitat que la subcontractista pugui sol·licitar el pagament a l'òrgan de contractació en els contractes harmonitzats, sempre que l'import subcontractat sigui igual o superior al 10% del preu del contracte, quan el contractista no pagui en casos de demora d'un mes, la qual cosa comporta que el/la responsable del contracte requereixi al contractista que acrediti el seu pagament o improcedència. En el cas que no consti l'acreditació o justificació es procedirà al pagament a la subcontractista i es deduirà de les factures pendents de pagament a la contractista o de la seva garantia, sens perjudici de les penalitats que correspongui.
- Per garantir aquest control, a les factures del contractista s'ha d'especificar quins conceptes i imports corresponen als diferents subcontractistes.

L'empresa contractista està obligada a abonar a les empreses subcontractistes el preu pactat en els terminis i condicions que estableix l'article 216 LCSP.

Les empreses subcontractistes no han de realitzar operacions financeres en paradisos fiscals considerades delictives, -segons la llista de països elaborada per les Institucions Europees o avalada per aquestes o, en el seu defecte, per l'Estat espanyol-, o fora d'ells i que siguin considerades delictives, en els termes legalment establerts com ara delictes de blanqueig de capitals, frau fiscal o contra la Hisenda Pública.

Quan la subcontractista o subministradora exerceixi davant la contractista principal, en seu judicial o arbitral, accions dirigides a l'abonament de les factures una vegada excedit el termini fixat segons el que preveu l'article 216.2, l'òrgan de contractació ha de retenir provisionalment la garantia definitiva, que no es pot tornar fins que la contractista acrediti la satisfacció íntegra dels drets declarats en la resolució judicial o arbitral ferma que posi terme al litigi. A aquests efectes, la contractista principal ha de posar en coneixement de l'òrgan de contractació l'exercici de qualsevol tipus d'acció dirigida a l'abonament de les factures per les subcontractistes o subministradores.

En cas que els tercers subcontractats tinguin relacions legals amb paradisos fiscals l'empresa adjudicatària ha d'informar d'aquestes relacions a l'òrgan de contractació i presentar-li la documentació descriptiva dels moviments financers i tota la informació relativa a aquestes actuacions de les empreses subcontractistes.

L'empresa contractista està obligada a abonar a les empreses subcontractistes el preu pactat en un termini que no pot ser més desfavorable que el previst en la llei 3/2004, de 29 de desembre, que estableix les mesures de lluita contra la morositat.

La persona responsable del contracte podrà requerir durant l'execució del contracte la verificació del pagament del preu a les empreses subcontractistes.

Així mateix, acabat el termini d'execució i abans de la liquidació, ha de presentar un document que justifiqui el compliment efectiu dels terminis d'abonament a les empreses subcontractistes.

## Clàusula 24. Cessió del contracte

En el present contracte resta prohibida la cessió.

## Clàusula 25. Demora en les prestacions

1. D'acord amb la previsió de l'article 192, 193, l'empresa contractista està obligada a complir el contracte dins el termini total i, si és el cas, parcials, fixats per a la seva realització com també dels terminis parcials assenyalats.

2. La mora de l'empresa contractista en l'execució del contracte no necessitarà intimidació prèvia per part de l'Administració.

3. Quan l'empresa contractista, per causes a ella imputables, hagués incorregut en demora respecte al compliment del termini total, l'Administració podrà optar per la resolució del contracte o per la imposició de les penalitzacions diàries en la proporció de 0,60 euros per cada 1.000 euros del preu del contracte (IVA exclòs), tot d'acord amb la previsió de l'article 193.3 LCSP.

Cada vegada que les penalitzacions per demora, arribin a un múltiple del 5 per 100 del preu del contracte, l'IVA exclòs, l'òrgan de contractació podrà resoldre el contracte o acordar-ne la continuïtat amb imposició de noves penalitzacions.

4. En la tramitació de l'expedient es donarà audiència a l'empresa contractista perquè pugui formular al·legacions en el termini de cinc dies hàbils i l'òrgan de contractació resoldrà, prèvia emissió dels informes pertinents.

5. L'empresa contractista podrà procedir a la suspensió del compliment del contracte per manca de pagament, sempre que la demora sigui superior a quatre mesos.

## Clàusula 26. Responsabilitat en l'execució del contracte

L'empresa contractista resta subjecta a les responsabilitats i sancions establertes amb caràcter general en la LCSP i, especialment, les prescrites en article 201 quan a les obligacions socials, ambiental i laborals.

A més es tipifiquen els següents incompliments:

a) Incompliments molt greus:

- L'incompliment de les obligacions contractuals essencials previstes en aquest plec i en el PPT.

- L'incompliment o compliment defectuós de les obligacions i/o condicions d'execució del contracte establertes en aquest plec i en el plec de condicions tècniques, quan produeixi un perjudici substancial en l'execució del contracte i no doni lloc a la resolució del contracte.
- L'incompliment de les prescripcions sobre senyalització i seguretat de tercers en les prestacions.
- L'incompliment molt greu de les obligacions derivades de la normativa general sobre prevenció de riscos laborals que posi en perill les persones i/o les instal·lacions.
- L'incompliment de les mesures a favor del dret de les persones amb diversitat funcional, així com els criteris d'accessibilitat universal i del disseny universal o disseny per a totes les persones.
- L'incompliment d'allò establert per a la conciliació coresponsable del temps laboral, familiar i personal.
- Les actuacions que, per acció o omissió, generen riscos greus sobre el medi ambient d'acord amb la legislació vigent.
- L'establiment de pactes entre contractista i subcontractista que superin el termini de pagament establert per l'Ajuntament per al contractista.
- L'incompliment de les resolucions de l'ONU relatives al compliment de les disposicions de dret internacional mediambiental, social i laboral que vinculin a l'Estat.
- L'incompliment de les obligacions contractuals derivades de l'oferta presentada.
- La no substitució dels professionals en cas de baixa.
- Totes aquelles que s'hagin qualificat com a tal en aquest plec.

b) Incompliments greus:

- La falsedat de la declaració de l'empresa contractista o subcontractista de no tenir cap relació financera o econòmica en un paradís fiscal o falsedat en què aquesta relació és legal, segons estableix el Decret d'Alcaldia de 19 de maig de 2016.
- L'incompliment o compliment defectuós de les obligacions i/o condicions d'execució del contracte establertes en aquest plec i en el plec de condicions tècniques, quan no constitueixi incompliment molt greu.
- L'incompliment de les prescripcions municipals sobre comunicació de les prestacions.
- L'incompliment, que no constitueixi incompliment molt greu, de les obligacions derivades de la normativa general sobre prevenció de riscos laborals.
- L'aportació per part de la subcontractista o subministradora a l'òrgan de contractació de la resolució judicial o arbitral ferma que acrediti la manca de pagament en termini del contractista principal, sempre que aquesta demora en el pagament no estigui motivada per l'incompliment de les obligacions contractuals assumides per la subcontractista o subministradora en l'execució de la prestació. (La penalitat podrà assolir el 5% del preu del contracte i podrà reiterar-se cada mes si persisteix l'impagament, fins un màxim del 50% del preu del contracte). La garantia definitiva respondrà de les penalitats que s'imposin per aquest motiu.
- L'incompliment de les condicions especials d'execució establertes en aquest plec, quan no se'ls hi hagi atribuït el caràcter d'obligacions contractuals essencials.
- L'incompliment de la obligació de facilitar la informació relativa a les condicions dels contractes de les persones treballadors als que afecti la subrogació.
- Amagar informació sensible, i especialment aquella de què se'n puguin derivar responsabilitat a l'Ajuntament.
- Que el servei no es trobi en funcionament dins els horaris establerts per l'Ajuntament, sense que hi hagi cap causa de força major que ho justifiqui.
- L'incompliment relatiu a la difusió del servei i dret d'imatge que consten al PCAP.
- Totes aquelles que s'hagin qualificat com a tal en aquest plec.

c) Incompliments lleus:

- L'incompliment o compliment defectuós de les obligacions i/o condicions d'execució del contracte establertes en aquest plec i en el plec de condicions tècniques, quan no constitueixi incompliment molt greu o greu.
- L'incompliment de les obligacions de caràcter formal o documental exigides en la normativa de prevenció de riscos laborals i que no estiguin tipificades com a greus o molt greus.

- El fet de no comunicar els canvis que es portin a terme en el servei abans de fer-se efectius, en tres dies d'antelació de forma ordinària o de manera immediata en cas de situació urgent.
- Totes aquelles que s'hagin qualificat com a tal en aquest plec.

- Penalitats contractuals

Independentment del rescabament per danys i perjudicis, en cas d'incompliment que no produeixi resolució del contracte, l'Ajuntament pot aplicar les penalitats següents, graduades en atenció al grau de perjudici, perillositat i/o reiteració:

a) Incompliments molt greus: multa de fins a un 10 per 100 del preu del contracte, entès com a import d'adjudicació o del pressupost base de licitació, quan el preu es determini en funció de preus unitaris

b) Incompliments greus: multa de fins a un 6 per 100 del preu del contracte.

c) Incompliments lleus: multa de fins a un 3 per 100 del preu del contracte.

En cas que l'empresa adjudicatària subcontracti part de l'execució del contracte sense donar compliment a l'obligació legal de la seva comunicació a l'Ajuntament s'imposarà al contractista una penalitat de fins a un 50% de l'import del subcontracte o es podrà resoldre el contracte si comporta incompliment de l'obligació principal del contracte.

En cas que s'estableixin pactes entre contractista i subcontractista que superin el termini de pagament establert per l'Ajuntament per al contractista, comportarà la imposició d'una penalitat de com a màxim el 10% de l'import d'adjudicació.

El/la responsable del contracte, en el cas que consideri que l'empresa contractista ha incorregut en alguna de les causes enumerades anteriorment d'incompliment susceptibles de penalitats, ha d'elaborar un informe indicant els incompliments detectats així com les seves corresponents penalitats, i el comunicarà a l'empresa contractista per tal que pugui fer les al·legacions que consideri oportunes en el termini màxim de 15 dies hàbils a comptar des del seu lliurament degudament acreditat. Finalitzat aquest termini el/la responsable del contracte estudiarà les al·legacions si ni ha i elevarà la proposta definitiva d'imposició a l'òrgan de contractació per a l'aprovació de la corresponent resolució d'imposició. Aquesta resolució serà immediatament executiva.

De conformitat amb la Sentència del Tribunal suprem de data 21 de maig de 2019, la imposició de penalitats no està subjecte a cap termini de caducitat.

- Cobrament de les penalitzacions per demora i per penalitats

L'import de les penalitzacions per demora i de les penalitats pot fer-se efectiu deduït-lo en el/s document/s comptable/s de reconeixement de l'obligació, sense perjudici que la garantia respongui de l'efectivitat d'aquelles en els termes legalment previstos.

L'Ajuntament podrà aplicar l'import de les penalitzacions, total o parcialment, en compensació de deutes del contractista, per raó del contracte i amb independència dels danys i perjudicis que pugui reclamar.

En virtut de les prerrogatives establertes als articles 190 i 196 de la LCSP, l'òrgan de contractació pot –un cop escoltada l'empresa contractista- declarar la responsabilitat causada a tercers o al propi Ajuntament que li sigui imputable arran de l'execució del contracte, determinar l'import a què ha de fer front en concepte d'indemnització de danys i perjudicis i procedir a l'execució total o parcial de la garantia definitiva constituïda i, si s'escau, a fer efectiu l'import restant a càrrec de l'assegurança de responsabilitat civil exigida en aquest plec i a

iniciar, si escau, el corresponent procediment de rescabament a més a més, d'aplicar la penalitat corresponent.

## Clàusula 27. Resolució del contracte

1. El present contracte podrà ser resolt per qualsevol de les causes previstes a l'article 211 i 313 LCSP.

2. A part de les establertes a l'esmentat Plec, constitueixen causes específiques de resolució:

a) La demora en l'inici de les prestacions.

b) L'incompliment greu de les obligacions derivades de la normativa general sobre prevenció de riscos laborals.

c) L'incompliment de la normativa municipal sobre comunicació de les prestacions quan afecti substancialment l'eficiència del contracte.

d) L'incompliment de les condicions ambientals establertes en aquest plec i en el de prescripcions tècniques.

e) L'incompliment de les clàusules i obligacions essencials del contracte incloent les condicions especials d'execució quan aquest incompliment hagi estat qualificat d'infracció greu i concorregui dol, culpa o negligència de l'empresa i, si es tracta de clàusules essencials, sempre que hagi donat lloc a la imposició de penalitats o a la indemnització de danys i perjudicis.

f) L'incompliment amb dol i mala fe de les previsions del Decret d'Alcaldia de 19 de maig de 2016 de paradisos Fiscals.

g) La situació de l'empresa contractista durant l'execució del contracte en causa legal de prohibició de contractar.

h) Les altres establertes legalment per aquest tipus de contracte.

i) L'incompliment reiterat de qualsevol de les condicions especials d'execució establertes en aquest plec que no tinguin caràcter d'obligació contractual essencial.

j) No haver guardat la deguda reserva respecte a les dades o antecedents que no siguin públics o notoris i que estiguin relacionats amb l'objecte del contracte, dels que ha tingut coneixement amb ocasió del contracte.

k) L'incompliment de l'execució parcial de les prestacions definides en el contracte quan produeixi un perjudici molt greu.

l) L'incompliment de les resolucions de l'ONU relatives al compliment de les disposicions de dret internacional mediambiental, social i laboral que vinculin a l'Estat.

m) Satisfer salaris per imports inferiors als establerts al conveni sectorial de referència indicat a la clàusula segona d'aquest plec.

n) Totes aquelles causes que s'hagin establert en aquest plec.

## Clàusula 28. Recursos administratius i judicials

1. Són susceptibles de recurs especial en matèria de contractació, les actuacions previstes a l'article 44.1 LCSP.

Aquest recurs té caràcter potestatiu, i s'interposarà davant el Tribunal Català de Contractes del Sector Públic.

Alternativament, es podrà interposar recurs contenciós administratiu, de conformitat amb la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

Contra els actes susceptibles de recurs especial no procedeix la interposició de recursos administratius ordinaris.

2. Contra els actes que adopti l'òrgan de contractació en relació amb els efectes, compliment i extinció d'aquest contracte que no siguin susceptibles de recurs especial en matèria de contractació, procedirà la interposició del recurs administratiu ordinari que correspongui d'acord amb el que estableix la Llei 26/2010, del 3 d'agost, del règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i la legislació bàsica del procediment administratiu comú; o del recurs contenciós administratiu, de conformitat amb el que disposa la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

## Clàusula 29. Transparència, integritat i conflicte d'interessos

### **Obligacions en matèria de transparència i accés a la informació pública**

#### 1. Lliurament d'informació per a publicitat activa

L'empresa adjudicatària resta obligada a facilitar la informació referent a les activitats directament relacionades amb l'exercici de funcions públiques, la gestió de serveis públics i la percepció de fons públics establerta en el Títol II de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

#### 2. Retribucions de les persones directives

Si el volum de negoci de l'empresa vinculat a activitats dutes a terme per compte de les administracions públiques supera el vint-i-cinc per cent del volum general de l'empresa adjudicatària, aquesta resta obligada a informar de les retribucions percebudes pels seus càrrecs directius, o bé, en cas contrari, presentar una declaració responsable informant del percentatge estimat que han suposat en el volum de negoci de l'empresa les activitats directament relacionades amb les administracions públiques durant el darrer exercici tancat.

#### 3. Personal adscrit

L'empresa adjudicatària haurà de lliurar, a l'inici del contracte i, si s'escau, anualment fins a la seva finalització, la relació dels llocs ocupats per personal adscrit al contracte que comportin dur a terme una activitat, un servei o una obra amb caràcter permanent en una dependència o un establiment públic, així com el règim de dedicació i el règim retributiu d'aquest personal i les tasques que duu a terme.

#### 4. Dret d'accés a la informació pública

En compliment de les obligacions de transparència a les quals resta sotmesa, l'empresa contractista es compromet a facilitar, en el termini i en les condicions que s'estableixi en cada

requeriment, aquella informació que li sigui requerida per tal de fer efectiu el dret d'accés exercit pels ciutadans, en relació a la prestació contractada.

## 5. Qualitat dels serveis públics

Els licitadors hauran de lliurar un compromís explicitant les condicions i obligacions que assumeixen en relació a la qualitat, l'accés al servei i els requisits de prestació del servei, els drets i els deures dels usuaris, les facultats.

L'incompliment d'aquestes obligacions es regira d'acord amb el règim sancionador de la Llei 19/2014, de 29 de desembre.

## **Obligacions en matèria d'integritat i els conflictes d'interès**

### 1. Principis ètics i codi de conducta

En els processos de contractació pública municipal, les empreses licitadores i contractistes, les empreses subcontractistes i els proveïdors i mitjans externs, regiran la seva activitat d'acord amb els principis ètics i els valors generals d'actuació continguts en el Codi ètic i de conducta de l'Ajuntament de Barcelona, en aplicació de l'article 3.2 d'aquest codi, aprovat per acord del Plenari del Consell Municipal, el 30 de juny de 2017 i publicat a la Gasetta municipal del dia 13 de desembre de 2017.

De conformitat amb allò establert als articles 1.1 i 64 de la LCSP, les empreses licitadores i contractistes assumeixen les obligacions següents:

1. Respectar els principis d'igualtat, lliure concurrència, transparència i integritat.
2. No sol·licitar, directament o indirectament, que un càrrec o empleat públic influeixi en l'adjudicació del contracte.
3. Respectar els principis de lliure mercat i de concurrència competitiva, i abstenir-se de realitzar conductes que tinguin per objecte o puguin produir l'efecte d'impedir, restringir o falsejar la competència, com per exemple els comportaments col·lusoris o de competència fraudulenta (ofertes de resguard, eliminació d'ofertes, assignació de mercats, rotació d'ofertes, etc.).
4. Denunciar a l'òrgan de contractació o a la Direcció de Serveis d'Anàlisi, com a Òrgan Gestor de la Bústia Ètica i de Bon Govern de l'Ajuntament de Barcelona, qualsevol acte, conducta o situació irregular dels quals es tingui coneixement i que es puguin presentar en els processos de contractació pública o durant l'execució dels contractes, especialment aquells dirigits a les finalitats esmentades en els apartats anteriors.
5. Comunicar immediatament a l'òrgan de contractació o a la Direcció de Serveis d'Anàlisi, com a Òrgan Gestor de la Bústia Ètica i òrgan de suport tècnic-jurídic del Comitè d'Ètica de l'Ajuntament de Barcelona, les possibles situacions de conflicte d'interès, aparent o real i, en general, qualsevol situació d'incompliment de les pautes de conducta en matèria contractual del Codi ètic i de conducta de l'Ajuntament de Barcelona de la qual tinguessin coneixement en l'àmbit del procés de contractació.
6. No oferir ni facilitar a càrrecs o empleats públics avantatges personals o materials, ni per a ells mateixos ni per a persones vinculades amb el seu entorn familiar o social, incloent els del cònjuge o persona amb qui convisqui en anàloga relació d'afectivitat, els familiars dins del quart grau de consanguinitat o segon grau d'afinitat.
7. Observar els principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a les prestacions objecte dels contractes.

8. No realitzar accions que posin en risc l'interès públic.
9. Respectar els acords i les normes de confidencialitat.
10. Col·laborar amb l'òrgan de contractació en les actuacions que aquest realitzi per al seguiment i/o l'avaluació del compliment del contracte, particularment facilitant la informació que li sigui sol·licitada per a aquestes finalitats i que la legislació de transparència i els contractes del sector públic imposen als adjudicataris en relació amb l'Administració o administracions de referència, sens perjudici del compliment de les obligacions de transparència que els pertocuin de forma directa per previsió legal.
11. Aplicar la màxima diligència en el coneixement, foment i compliment de la legalitat vigent.
12. Garantir el principi d'indemnitat als denunciants d'irregularitats, d'acord amb el que disposen les Normes Reguladores de la Bústia Ètica i de Bon Govern de l'Ajuntament de Barcelona aprovades el 6 d'octubre de 2017 i publicades al Bolletí Oficial de la Província de 16 de gener de 2017 i en sintonia amb la Directiva 2019/1937 del Parlament Europeu i del Consell, de 23 d'octubre de 2019, relativa a la protecció de les persones que informen sobre infraccions del Dret de la Unió (Diari Oficial de la Unió Europea de 26-11-2019).
13. Sotmetre's a l'àmbit d'aplicació objectiu de la Bústia Ètica i de Bon Govern de l'Ajuntament de Barcelona en les seves relacions amb l'Ajuntament de Barcelona i amb les persones, en el marc de l'execució del contracte i en especial, en la prestació de serveis públics municipals de conformitat amb el que disposa l'apartat d) de l'article 4 de les seves Normes Reguladores.

### Conseqüències de l'incompliment

L'incompliment per les empreses licitadores de les regles de conducta definides en aquesta clàusula pot derivar en causa de prohibició de contractar si concorren els requisits de l'article 71 LCSP.

En relació amb l'empresa contractista i les empreses subcontractistes i proveïdores i mitjans auxiliars, les regles de conducta definides en aquesta clàusula són obligacions contractuals essencials i la seva infracció es qualifica com a incompliment molt greu si concorre dol, culpa o negligència de l'empresa, amb imposició de penaltats, segons la previsió de l'article 192.1 de la LCSP o la resolució del contracte, d'acord amb el que preveu l'article 211.1.f) de la LCSP i eventual determinació de causa de prohibició de contractar segons la previsió de l'article 71.2.c).

## Clàusula 30. Tractament de dades de caràcter personal

El codi de tractament de la base de dades és: 553, Serveis d'Immigració, Emigració i Refugi.

En aquest Acord Marc i la corresponent contractació basada, l'adjudicatari tindrà accés a dades de caràcter personal, el nivell de seguretat a aplicar és alt.

- En el cas que destini les dades a les quals tingui accés a una finalitat diferent a l'establerta, o les comuniqui o les utilitzi incomplint les estipulacions del present contracte o les instruccions de l'Ajuntament de Barcelona, l'adjudicatari serà considerat responsable del tractament i respondrà personalment de les infraccions que hagi comés i de les possibles reclamacions que es puguin produir al respecte.

- L'Ajuntament de Barcelona repercutirà en l'adjudicatari els costos corresponents a les sancions i/o indemnitzacions a les que hagi de fer front que s'haguessin originat directament o indirectament pel deficient i/o negligent tractament de dades de caràcter personal realitzat per l'adjudicatari. En tot cas, l'adjudicatari s'obliga a mantenir indemne l'Ajuntament de Barcelona de totes les despeses o altres conseqüències negatives que se li puguin originar a causa dels esmentats tractaments, sancions i/o indemnitzacions.

L'empresa adjudicatària i el seu personal hauran de respectar, en tot cas, les prescripcions del Reglament (UE) 2016/679, del Parlament i del Consell, General de Protecció de Dades (RGPD) i la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals, així com la resta de normativa vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal, en tot allò, que no sigui incompatible amb el RGPD.

L'empresa contractista tindrà la consideració d'encarregada del tractament i se sotmetrà en cada moment a les instruccions municipals en matèria de mesures de seguretat. L'adjudicatària, com a encarregat de tractament i tenint en compte l'adequació del nivell de seguretat al risc, tindrà les obligacions següents:

- Tractarà les dades personals seguin únicament les instruccions documentades del responsable, fins i tot pel que fa a transferències de dades a un tercer país/organització internacional (a excepció que estigui obligat a fer aquesta transferència pel Dret de la Unió o dels Estats membres).
- En cap cas, podrà variar les finalitats i l'ús de les dades ni les podrà utilitzar per a les seves pròpies finalitats.
- Garantirà que les persones autoritzades al tractament de dades personals s'hagin compromès a respectar la confidencialitat o estiguin subjectes a una obligació de confidencialitat estatutària.
- D'acord amb l'art. 32 del RGPD i els nivells de mesures establert per l'Ajuntament de Barcelona, prendrà totes les mesures necessàries per a la seguretat del tractament incloent entre d'altres:
  - La pseudoanonimització i el xifrat de dades personals.
  - La capacitat de garantir la confidencialitat, integritat, disponibilitat i resiliència permanents dels sistemes i serveis de tractament.
  - La capacitat de restaurar la disponibilitat i l'accés a les dades personals de forma ràpida en cas d'incident físic o tècnic.
  - Un procés de verificació, avaluació i valoració regulars de l'eficàcia de les mesures tècniques i organitzatives per garantir la seguretat del tractament.
- Per tal d'avaluar l'adequació del nivell de seguretat, tindrà particularment en compte els riscos que presenti el tractament de les dades com a conseqüència de la destrucció, pèrdua o alteració accidental o il·lícita de dades personals trameses, conservades o tractades d'altra forma, o la comunicació o accés no autoritzats a les dades esmentades.
- Assistirà al responsable en la seva obligació de respondre a les sol·licituds que tinguin per objecte l'exercici dels drets dels interessats, així com també als requeriments de les autoritats de control.
- Ajudarà al responsable a garantir el compliment de les obligacions establertes als articles 32 a 36 del RGPD, les quals es concreten en:
  - Seguretat del tractament.
  - Notificació de violació de la seguretat de les dades personals a l'autoritat de control.

- Comunicació d'una violació de la seguretat de les dades personals de l'interessat.
  - Avaluació d'impacte relativa a la protecció de dades.
  - Consulta prèvia a l'autoritat de control.
- Suprimirà o tornarà totes les dades personals al finalitzar la prestació dels serveis del tractament d'acord amb les instruccions que rebi de l'Ajuntament de Barcelona i suprimirà les còpies existents (tret que el Dret de la Unió o dels Estats membres requereixin la conservació per un temps definit).
  - Posarà a disposició del responsable tota la informació necessària per demostrar el compliment de les seves obligacions, incloent si s'escau, un resum executiu de la seva auditoria (en cas que sigui preceptiu).
  - Permetrà i contribuirà a la realització d'auditories, incloses inspeccions, per part del responsable o auditor autoritzat per aquest.
  - Si considera que una instrucció del responsable infringeix el RGPD o altres disposicions en matèria de protecció de dades de la Unió o dels Estats membres, l'encarregat informarà immediatament al responsable.
  - Si l'encarregat infringeix la normativa de protecció de dades vigent (RGPD, LOPD,...) serà considerat responsable del tractament.

En cas que l'encarregat de tractament decideixi recórrer a un altre encarregat:

- Haurà de comptar amb l'autorització prèvia per escrit de l'Ajuntament de Barcelona.
- Si s'autoritza recórrer a un altre encarregat i s'hagués de produir algun canvi, s'haurà d'informar a l'Ajuntament de Barcelona, i aquest tindrà la possibilitat d'oposar-se i rescindir el contracte.
- L'altre encarregat tindrà les mateixes obligacions de protecció de dades que les estipulades en el contracte o acte jurídic entre el responsable i l'encarregat.

## Clàusula 31. Difusió del servei i drets d'imatge

S'han de tenir en compte els següents criteris:

- La representació externa, tant a efectes de relació amb entitats, institucions, organismes, persones, etc., públiques i privades, com als mitjans de comunicació, correspon a l'Ajuntament de Barcelona. L'incompliment d'aquest punt donarà lloc a les corresponents sancions, independentment dels aspectes penals, en el cas que l'adjudicatari s'atribueixi funcions que no li són pròpies. Cal acordar amb la persona tècnica de referència de la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi la imatge corporativa cada vegada que hi hagi presentacions o informes del servei.
- La titularitat de la documentació escrita o la que resulti de l'elaboració d'informes, estudis o qualsevol altre tipus de contingut, adreçada a qualsevol destinatari individual o col·lectiu, públic o privat i que l'adjudicatari elabori en qualsevol fase del desenvolupament del servei i es derivi de la seva gestió tècnica a partir del contracte de prestació de serveis, correspon a l'Ajuntament de Barcelona.
- En tota la documentació constarà obligatòriament, amb l'estructura, contingut i anagrama que els serveis del propi Ajuntament de Barcelona estipulin, aquesta titularitat, igualment i també a partir del dictamen tècnic, s'especificarà en la documentació

elaborada que l'adjudicatari realitza la gestió tècnica del projecte. Aquest mateix plantejament amb respecte a la titularitat de la documentació s'aplicarà quan aquesta l'elabori per qualsevol altre mitjà com, per exemple, audiovisual, etc.

- La titularitat correspondrà únicament a l'adjudicatari quan aquest s'adreci a l'Ajuntament de Barcelona per fer-li arribar els preceptius informes interns del desenvolupament del servei.
- S'ha d'aplicar sempre la normativa gràfica corporativa de l'Ajuntament de Barcelona quan es faci difusió del servei, i, en cas de dubte es posarà en coneixement de la persona de referència de la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi, que canalitzarà la demanda cap al departament de comunicació referent.
- L'empresa adjudicatària haurà de comunicar i acordar amb l'Ajuntament les iniciatives que afectin a la difusió d'informació sobre el servei.

Barcelona, data de signatura electrònica

L'Administradora

## ANNEX 1:

### **MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE COMPLEMENTÀRIA AL DEUC**

El/la sotasignat/da, el/la senyor/a .....,  
amb DNI/NIE núm. ...., en nom propi/en qualitat de representant legal de la  
persona física/jurídica .....,  
amb NIF ....., amb l'adreça de correu electrònic següent per rebre les comunicacions  
electròniques .....@..... i als efectes de licitar en el procediment  
d'adjudicació de "Acord Marc per la prestació del Servei de Traducció i Mediació Intercultural  
(STMI) per a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com  
per a altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències",  
núm. Contracte 001\_25001967, núm. Expedient 20250057.

#### **DECLARA SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT**

##### **Que l'esmentada persona física/jurídica:**

- No es troba incursa en cap **prohibició de contractar** amb l'Administració de les establertes a l'art. 71 LCSP.
- Compleix les obligacions legals en matèria de prevenció de **riscos laborals**.
- Compleix les obligacions legals en matèria **d'igualtat efectiva de dones i homes**.

Està inscrita en el següent **registre electrònic**:

- en el Registre electrònic d'empreses licitadores de la Generalitat de Catalunya (RELI) i tota la documentació que hi figura manté la seva vigència i no ha estat modificada.
- en el *Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado* (ROLECE) i tota la documentació que hi figura manté la seva vigència i no ha estat modificada.
- en el Registre electrònic d'empreses licitadores de *indicar nom del registre i Comunitat Autònoma* ..... i tota la documentació que hi figura manté la seva vigència i no ha estat modificada.
- No està inscrita en cap dels anteriors registres electrònics.

Que l'empresa/entitat que representa, o les seves filials o interposades:

- No realitza/en operacions financeres en **paradisos fiscals** considerades delictives, - segons la llista de països elaborada per les Institucions Europees o avalada per aquestes o, en el seu defecte, per l'Estat espanyol-, o fora d'ells i que siguin considerades delictives, en els termes legalment establerts com ara delictes de blanqueig de capitals, frau fiscal o contra la Hisenda Pública.
- Té/tenen relacions legals amb **paradisos fiscals** i presenta la següent documentació descriptiva dels moviments financers i tota la informació relativa a aquestes actuacions:  
.....
- No realitza/en operacions que vulnerin el que estipula la Declaració Universal dels **Drets Humans**, adoptada i proclamada per la 183<sup>a</sup> Assemblea General de l'Organització de les Nacions Unides, així com tampoc cap disposició de dret internacional que vinculi l'Estat Espanyol, relativa als drets humans, la dignitat humana o als principis generals que els

regeixen: Sistema Universal de Protecció i Garantia dels Drets Humans, Sistemes Regionals de Protecció i Garantia dels Drets Humans i Dret Internacional Humanitari.

- No intervé/venen en operacions amb tercers operadors els quals vulnerin el que estipula la Declaració Universal dels Drets Humans, adoptada i proclamada per la 183<sup>a</sup> Assemblea General de l'Organització de les Nacions Unides, així com tampoc cap disposició de dret internacional que vinculi l'Estat Espanyol, relativa als drets humans, la dignitat humana o als principis generals que els regeixen: Sistema Universal de Protecció i Garantia dels Drets Humans, Sistemes Regionals de Protecció i Garantia dels Drets Humans i Dret Internacional Humanitari.

persones treballadores que executen aquest contracte i a aportar anualment aquesta declaració al llarg de tota la vigència del contracte.

*Opcional si declara **la confidencialitat** d'algun document, informació o aspecte de l'oferta.*

En relació amb la documentació aportada en el sobre/es ....., considera **confidencials** els següents documents, informacions i aspectes de l'oferta per raó de la seva vinculació a secrets tècnics o comercials:

- 1.- .....
  - 2.- .....
  - 3.- .....
- .....

Que l'esmentat caràcter confidencial es justifica en les següents raons:

- 1.- .....
  - 2.- .....
  - 3.- .....
- .....

- Ofereix les garanties necessàries per aplicar les mesures tècniques i organitzatives que calguin en el **tractament de dades de caràcter personal** de la manera següent: *(escollir una de les tres opcions).*

- mitjançant adhesió al codi de conducta .....
- segons certificació emesa per la entitat de certificació ..... segons l'Esquema de Certificació de Persones per a la categoria de "Delegat de Protecció de Dades".
- mitjançant aquesta declaració responsable.

En cas de resultar adjudicatària no subcontractarà el tractament de dades de caràcter personal i els serveis associats i declararà, abans de la formalització del contracte, la ubicació dels servidors on es farà el tractament de les dades personals objecte del contracte i dels serveis associats als mateixos.

En cas de resultar adjudicatària subcontractarà el tractament de les dades de caràcter personal i els serveis associats amb l'empresa ....., amb NIF ..... L'empresa subcontractada, abans de la formalització del contracte, declararà la ubicació dels servidors on es farà el tractament de les dades personals objecte del contracte i dels serveis associats als mateixos.

*Obligatori si la licitadora és **empresa/entitat estrangera** i el contracte s'executa en territori espanyol*

- Accepta **sotmetre's a la jurisdicció dels jutjats i tribunals espanyols** de qualsevol ordre, per a totes les incidències que de manera directa o indirecta puguin sorgir del contracte, amb renúncia, si s'escau, al fur jurisdiccional estranger que pugui correspondre a l'empresa/entitat licitadora.

*[Signatura electrònica]*<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> En cas d'Unió Temporal d'Empreses (UTE) cal presentar una declaració responsable per cadascuna de les empreses/entitats que en formaran part.

## ANNEX 2:

### **OFERTA ECONÒMICA I DE CRITERIS D'ADJUDICACIÓ AUTOMÀTICS**

El/la sotassinat/da, el senyor/a ....., amb DNI/NIE núm. ...., en nom propi/ en qualitat de representant legal de la persona física/jurídica ....., amb NIF ....., amb l'adreça de correu electrònic per rebre les comunicacions electròniques .....@....., assabentat/ada de les condicions exigides per optar a l'adjudicació del contracte núm. 001\_25001967, Expedient 20250057, que té per objecte "Acord Marc per la prestació del Servei de Traducció i Mediació Intercultural (STMI) per a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com per a altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències", es compromet a realitzar-lo amb subjecció al plec de clàusules administratives particulars i al de prescripcions tècniques, i amb els preus següents:

<b>TIPOLOGIA INTERVENCIONS</b>	<b>Preu Unitari licitació sense IVA</b>	<b>Preu Unitari ofert sense IVA</b>
<b>Servei de Traducció</b>		
Servei de Traducció presencial ordinari en entrevistes, acompanyaments i grupals.	75,90 €	
Servei de Traducció presencial prioritari en entrevistes i acompanyaments.	79,02 €	
Servei de Traducció telefònic/telemàtic ordinari en entrevistes.	64,77 €	
Servei de Traducció telefònic/telemàtic prioritari en entrevistes.	67,00 €	
Servei de Traducció telefònic/telemàtic urgent en entrevistes.	71,73 €	
<b>Servei de Mediació Intercultural</b>		
<b>Interpersonal</b>		
Servei de Mediació Interpersonal presencial ordinari en entrevistes i acompanyaments.	83,69 €	
Servei de Mediació Interpersonal presencial prioritari en entrevistes i acompanyaments.	87,43 €	
Servei de Mediació Interpersonal telemàtic ordinari en entrevistes.	70,34 €	
Servei de Mediació Interpersonal telemàtic prioritari en entrevistes.	73,01 €	
Servei de Mediació Interpersonal telemàtic urgent en entrevistes.	78,68 €	
<b>Col·lectiva</b>		
Servei de Mediació Col·lectiva Grupal presencial ordinari.	105,12 €	
Servei de Mediació Col·lectiva Grupal presencial prioritari.	108,54 €	
Servei de Mediació Col·lectiva Veïnal i Comunitària presencial ordinari.	122,66 €	
<b>Servei de Traducció Documental</b>		
Servei de Traducció Documental ordinari.	62,92 €	
Servei de Traducció Documental urgent.	65,51 €	

Així mateix presenta la següent **OFERTA RELATIVA ALS CRITERIS D'ADJUDICACIÓ AVALUABLES MITJANÇANT LA UTILITZACIÓ DE FÓRMULES** (criteris automàtics):

2. Que SI/NO..... es compromet a oferir un servei d'emergència que doni cobertura les 24 hores del dia, tots els dies de l'any, sense suposar un cost addicional, per tal de garantir una resposta immediata del servei davant de qualsevol succés que pugui ocórrer a nivell de necessitats dels diferents serveis adscrits al present Acord Marc.

3. Que es compromet a oferir les següents reduccions de terminis indicats en la resposta al servei sol·licitant (clàusula 4 del PPT):

TIPOLOGIA		RESPOSTA			REPROGRAMAR		
		Termini màxim de resposta	Reducció màxima resposta	SI/NO	Diferència màxima entre dates	Reducció màxima en dates	SI/NO
Servei de Traducció i Mediació Interpersonal	Servei Ordinari	4 dies	2 dies		10 dies Si canvi de tècnic/IA	5 dies	
					20 dies No canvi de tècnic	10 dies	
	Servei Prioritari	2 dies	1 dia		5 dies	2 dies	
Servei de Mediació Col·lectiva Grupal	Servei Ordinari	4 dies	2 dies		10 dies	5 dies	
	Servei Prioritari	2 dies	1 dia		5 dies	2 dies	

4. Que SI/NO..... es compromet a adscriure al contracte un perfil professional amb una titulació universitària de Traducció i Interpretació, sent necessari que respecti els anys d'experiència en treballs i gestió de projectes similars indicats en el PPT.

5. Que es compromet a proporcionar els següents dispositius addicionals d'Intel·ligència Artificial pel Servei de Traducció:

Capacitat Aparell	Número mínim d'aparells	SI/NO
Més de 100 idiomes (De $\geq 100$ )	5 aparells addicionals	
Més de 70 idiomes (De $\geq 70$ a $< 100$ )	8 aparells addicionals	
Més de 40 idiomes (De $\geq 40$ a $< 70$ )	8 aparells addicionals	

6. Que SI/NO..... es compromet a adscriure al contracte un perfil professional amb una formació específica en Mediació Intercultural, en què acrediti haver realitzat un curs de més de 120 hores, sent necessari que respecti els anys d'experiència en treballs i gestió de projectes similars indicats en el PPT.

#### DECLARA SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT:

1.- Que el nombre de persones amb coneixements lingüístics i dels contextos culturals diversos que incorporarà en l'execució de l'objecte del contracte serà de: ..... persones

2- Que aquest nombre és superior al mínim obligatori indicat en la condició especial d'execució "**Contractació professionals coneixedors dels contextos culturals diversos**" i que si resulta proposada adjudicatària incorporarà en l'execució del contracte el nombre compromès en aquesta oferta de persones treballadores amb coneixements lingüístics i dels contextos culturals diversos.

**3.-** Que en la contractació laboral de les persones que formen part d'aquesta oferta es complirà l'exigència del requisit que siguin coneixedores dels lingüístics i dels contextos culturals diversos que s'hagin establert en el PCAP.

**4.-** Que, en cas de resultar contractista es compromet a presentar, en els primers 10 dies posteriors a la formalització del contracte, els documents acreditatius corresponents als coneixements lingüístics i dels contextos culturals diversos que acrediten que les persones treballadores que executaran el contracte de resultes de l'aplicació d'aquesta oferta de millora disposen dels coneixements lingüístics i culturals diversos establerts com a obligatoris en els plecs, així com els que acrediten la seva contractació laboral i incorporació en el servei.

**ADVERTÈNCIA:** Cadascun dels sobres electrònics presentats per l'empresa licitadora únicament ha d'incloure la documentació per a la qual està destinat. Si dins d'un sobre s'inclou informació que permet el coneixement anticipat d'una part de l'oferta, infringint així el secret de la mateixa i afectant l'objectivitat de la valoració i el tractament igualitari de les empreses licitadores, implicarà l'exclusió de la licitació.

*[Signatura electrònica]*

### **ANNEX 3**

## **COMPROMIS ADSCRIPCIÓ A MITJANS PERSONALS I MATERIALS**

El/la sotasignat/da, senyor/a ....., amb DNI/NIE núm. ...., en nom propi/en qualitat de representant legal de la persona física/jurídica ....., amb NIF ....., amb l'adreça de correu electrònic per rebre les comunicacions electròniques .....@..... i als efectes de licitar en el procediment d'adjudicació de "Acord Marc per la prestació del Servei de Traducció i Mediació Intercultural (STMI) per a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com per a altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències", núm. Contracte 001\_25001967, núm. Expedient 20250057.

### **DECLARA SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT:**

Que en relació amb els **mitjans a adscriure a l'execució del contracte**:

1. Es compromet a adscriure a l'execució del contracte els mitjans personals i/o materials exigits en el PCAP.
2. Identifica en el Quadre "Compromís d'adscripció de mitjans" següent la relació de mitjans proposat per complir aquest compromís.

### **Quadre "COMPROMÍS ADSCRIPCIÓ MITJANS PERSONALS I MATERIALS"**

<b>MITJANS PERSONALS PROPOSATS</b>		
<b>Inicials persona treballadora<sup>1</sup></b>	<b>Titulació</b>	<b>Experiència</b>

<b>MITJANS MATERIALS PROPOSATS</b>		

3. Es compromet, si resulta proposada adjudicatària, a aportar dins del termini que estableix l'article 150.2 LCSP la documentació acreditativa de què disposa dels mitjans exigits en el PCAP i identificats en el Quadre anterior.

*[Signatura electrònica]*<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Les dues primeres inicials del primer cognom, seguides de les dues primeres inicials del segon cognom, seguides de la primera inicial del nom. És a dir: MARÍA MARTÍ SÁNCHEZ = MASAM

<sup>2</sup> En el supòsit que dues o més entitats/empreses presentin ofertes amb el compromís de constituir-se formalment en UTE, aquesta declaració haurà de ser signada per la representant de totes i cadascuna d'elles.

#### **ANNEX 4:**

### **CONDICIÓ ESPECIAL D'EXECUCIÓ DE CONTRACTACIÓ DE PROFESSIONALS CONEIXEDORS DELS CONTEXTOS CULTURALS DIVERSOS**

El/la sotasignat/da, el senyor/a ....., amb DNI/NIE núm. ...., en nom propi/ en qualitat de representant legal de la persona física/jurídica ....., amb NIF ....., amb l'adreça de correu electrònic per rebre les comunicacions electròniques .....@..... i als efectes de licitar en el procediment d'adjudicació de "Acord Marc per la prestació del Servei de Traducció i Mediació Intercultural (STMI) per a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com per a altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències", núm. Contracte 001\_25001967, núm. Expedient 20250057.

#### **DECLARA SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT:**

**Que, les persones treballadores que en cas de resultar contractista contractarà i incorporarà en l'execució del contracte en compliment de les obligacions disposades per la Condició Especial d'Execució, a més d'acreditar els coneixements professionals específics per ocupar el lloc de treball i el coneixement obligatori del català i castellà, disposaran de com a mínim, algun dels següents requisits:**

1.  Estudis o certificats que acreditin el coneixement de la llengua requerida. (mínim equivalent a un coneixement B1 del marc europeu comú de referència de les llengües)
2.  Nacionalitat del país d'origen requerit; naixement en el país d'origen requerit, acreditació d'haver-hi viscut suficient temps per adquirir el nivell requerit; la llengua requerida com a llengua materna per origen dels pares; estudis realitzats en institucions educatives dels països d'origen requerits; experiència laboral demostrable en els països d'origen.

I es compromet i s'obliga en cas de resultar adjudicatària a presentar, en els primers 10 dies posteriors a la formalització del contracte, els documents acreditatius corresponents:

- 1.-Títols, documents equivalents, realització de proves i resultats
- 2.-Els documents acreditatius corresponents a la situació al·legada (nacionalitat, etc...), així com els que acreditin la seva contractació laboral i incorporació en el servei.

*[Signatura electrònica]*

**ANNEX 5:****EMPRESSES/ENTITATS VINCULADES O QUE PERTANYEN A UN MATEIX GRUP EMPRESARIAL<sup>1</sup>**

El/la sotasignat/da, senyor/a ....., amb DNI/NIE núm. ...., en nom propi/en qualitat de representant legal de la persona física/jurídica ....., amb NIF ....., amb l'adreça de correu electrònic per rebre les comunicacions electròniques .....@..... i als efectes de licitar en el procediment d'adjudicació de "Acord Marc per la prestació del Servei de Traducció i Mediació Intercultural (STMI) per a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com per a altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències", núm. Contracte 001\_25001967, núm. Expedient 20250057.

**DECLARA SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT:**

Que de conformitat amb l'article 42.1 del Codi de Comerç, l'empresa que representa forma part d'un grup empresarial, i **que la/es empresa/es d'aquest grup que concorre/en a la present licitació és/són la/es següent/s:**

Denominació social	NIF

[Signatura electrònica]<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Emplenar només en el cas que empreses/entitats del mateix grup empresarial presentin oferta a la present licitació.

<sup>2</sup> En el supòsit que dues o més empreses/entitats presentin oferta amb el compromís de constituir-se formalment en UTE, hauran d'aportar aquesta declaració signada per la representació d'aquelles empreses/entitats que estiguin en el supòsit de la nota de peu anterior.

**Annex 6.****SEGURETAT SISTEMES INFORMACIÓ**

D'acord amb Real Decret 311/2022, de 3 de maig, pel qual es regula el Esquema Nacional de Seguretat (ENS), es té per objectiu determinar les polítiques de seguretat adients que estableixin els principis bàsics i requisits mínims per a la protecció dels sistemes d'informació i la informació continguda en ells als quals es troba sotmesa l'Administració pública.

## DECLARACIÓ CONSTITUCIÓ UNIÓ TEMPORAL D'EMPRESES (UTE)

El/la senyor/a ..... amb DNI/NIE núm. ....  
en representació de l'empresa/entitat ..... amb NIF  
.....;

El/la senyor/a ..... amb DNI/NIE núm. ....  
en representació de l'empresa/entitat ..... amb NIF  
.....<sup>2</sup>;

### DECLAREN SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT:

La voluntat de constituir una UTE per a participar en el procés de licitació que té per objecte "Acord Marc per la prestació del Servei de Traducció i Mediació Intercultural (STMI) per a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com per a altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències", núm. Contracte 001\_25001967, núm. Expedient 20250057, amb el següent percentatge de participació del preu en l'execució del contracte:

- ...,... % l'empresa/entitat .....
- ...,... % l'empresa/entitat .....
- ...

Que en cas de resultar adjudicatàries de l'esmentat procés de licitació es comprometen a constituir-se formalment en una UTE mitjançant escriptura pública.

Que designen com a representant de la UTE en aquest procés de licitació al/la senyor/a ..... amb DNI núm. ....

Que la denominació de la UTE a constituir és ..... ; i el domicili per a les notificacions és ..... núm. telèfon .....; amb l'adreça de correu electrònic per rebre comunicacions electròniques .....@.....

[Signatura electrònica1]    [Signatura electrònica2]    [Signatura electrònica...]

---

<sup>2</sup> Repetir la informació per cadascuna de les empreses/entitats que formaran la UTE

## ANNEX 7: AUTORITZACIÓ AEAT I TGSS

El/la sotasignat/da, senyor/a ....., amb DNI/NIE núm. ...., en nom propi/ en qualitat de representant legal de la persona física/jurídica ....., amb NIF ....., amb l'adreça de correu electrònic per rebre les comunicacions electròniques .....@..... i als efectes de licitar en el procediment d'adjudicació de "Acord Marc per la prestació del Servei de Traducció i Mediació Intercultural (STMI) per a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com per a altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències", núm. Contracte 001\_25001967, núm. Expedient 20250057.

### AUTORITZA A L'AJUNTAMENT DE BARCELONA

a sol·licitar de l'Agència Estatal d'Administració Tributària (AEAT), directament o a través del Consorci d'Administració Oberta de Catalunya (Consorci AOC), les dades justificatives i/o el certificat d'estar al corrent del compliment de les seves obligacions tributàries imposades per les disposicions vigents, en cas de resultar adjudicatari/ària del procediment de licitació i durant tota la vigència del contracte;

a sol·licitar de la Tresoreria General de la Seguretat Social (TGSS), directament o a través del Consorci d'Administració Oberta de Catalunya (Consorci AOC), les dades justificatives i/o el certificat d'estar al corrent del compliment de les seves obligacions amb la Seguretat Social, imposades per les disposicions vigents, en cas de resultar adjudicatari/ària del procediment de licitació i durant tota la vigència del contracte;

*[Signatura electrònica]*<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> En cas d'Unió Temporal d'Empreses (UTE) cal presentar una autorització per cadascuna de les empreses/entitats que en formaran part.



**PROTOCOL** per a la incorporació, seguiment i verificació del compliment de la **CONDICIÓ ESPECIAL D'EXECUCIÓ "CONCILIACIÓ CORRESPONSABLE DEL TEMPS LABORAL, FAMILIAR I PERSONAL"** en els contractes públics de l'Ajuntament de Barcelona.

Procediment d'aplicació per a  
**Empreses contractistes**

**1. Fase d'execució del contracte:**

En un termini màxim de 10 dies naturals posteriors a la data de formalització del contracte, l'empresa contractista aportarà una **declaració responsable**<sup>4</sup> conforme es compromet a aplicar, com a mínim, una de les mesures següents (indicant la/les que correspongui) per facilitar la conciliació corresponsable del les persones implicades en l'execució del contracte:

<b>FLEXIBILITAT HORÀRIA</b>
Models de flexibilitat horària (permanència obligatòria)
Racionalització d'horaris (horaris més flexibles)
Bossa d'hores
Calendari de vacances flexible
Altres
<b>TELETREBALL</b>
Aplicable a tota la plantilla
Parcial (ex. 2 dies per setmana)
Segons tasques o categories professionals
Altres
<b>MESURES I SERVEIS DE CURA I CORRESPONSABILITAT</b>
Permisos de maternitat/paternitat per sobre de la legislació aplicable
Permisos per tenir cura de persones dependents/infants per sobre de la legislació aplicable
Serveis de cura (guarderies i sales d'alletament al centre de treball, acords amb escoles bressol, col·legis, centres de dia o residències geriàtriques)
Assistència sanitària a persones
Altres

En cas que les mesures descrites estiguin integrades en un **Pla d'Igualtat o altre document estratègic**, la declaració responsable s'acompanyarà d'aquest document.

Si durant aquest termini l'empresa contractista té qualsevol dubte relacionat amb el compliment de la clàusula, pot adreçar-se al **Servei d'Assessorament per la Igualtat i la Gestió del Temps**, prestat per la DSGPT en col·laboració amb l'Oficina d'Atenció a les Empreses de Barcelona Activa, a través del portal:

<https://empreses.barcelonactiva.cat/ca/web/es/servei-d-assessorament-per-la-igualtat>

<sup>4</sup> Model annex



En cas de no poder presentar la documentació sol·licitada en el termini establert, l'empresa contractista comunicarà el motiu a la unitat promotora, que podrà derivar-la al Servei d'Assessorament per la Igualtat i la gestió del Temps informant-li dels passos a seguir i facilitant-li l'adreça d'accés. Quan l'aplicació informàtica estigui operativa, consignarà aquesta derivació i s'assegurarà d'adjuntar qualsevol documentació relacionada.

Si, un cop rebudes les recomanacions i l'assessorament, persisteix en no presentar la documentació requerida, la unitat promotora podrà donar curs a les consideracions que s'hagin establert en els plecs en cas d'incompliment.

## **2. Fase prèvia a la finalització del contracte:**

Aproximadament un mes abans de finalitzar el contracte, l'empresa adjudicatària presentarà a la unitat promotora del contracte, i consignarà en l'aplicació informàtica quan aquesta estigui operativa, **un informe amb la concreció de quines han estat les mesures aplicades.**

## **CONDICIÓ ESPECIAL D'EXECUCIÓ "CONCILIACIÓ CORRESPONSABLE DEL TEMPS LABORAL, FAMILIAR I PERSONAL"**

### **MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE per a l'empresa contractista**

El/la sotasignat/ada, senyor/a ....., amb DNI/NIE núm. ...., en nom propi/en qualitat de representant legal de la persona física/jurídica ....., amb NIF ....., amb l'adreça de correu electrònic per rebre les comunicacions electròniques (.....@.....), i als efectes de donar compliment a les obligacions corresponents dins la **Condició Especial d'Execució "Conciliació corresponsable del temps laboral, familiar i personal"** establerta en el procediment d'adjudicació de "Acord Marc per la prestació del Servei de Traducció i Mediació Intercultural (STMI) per a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com per a altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències", núm. Contracte 001\_25001967, núm. Expedient 20250057.

#### **DECLARA SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT**

Que durant l'execució del contracte els treballadors i les treballadores implicades en la mateixa podran beneficiar-se de les mesures següents<sup>1</sup>:

<b>FLEXIBILITAT HORÀRIA</b>			
	<b>Sí</b>	<b>No</b>	<b>Especificar / comentaris</b>
Models de flexibilitat horària (permanència obligatòria)			
Racionalització d'horaris (horaris més flexibles)			
Bossa d'hores			
Calendari de vacances flexible			
Altres			
<b>TELETREBALL</b>			
Aplicable a tota la plantilla			
Parcial (ex. 2 dies per setmana)			
Segons tasques o categories professionals			
Altres			
<b>MESURES I SERVEIS DE CURA I CORRESPONSABILITAT</b>			
Permisos de maternitat/paternitat per sobre de la legislació aplicable			
Permisos per tenir cura de persones dependents/infants per sobre de la legislació aplicable			
Serveis de cura (guarderies i sales d'al·letament al centre de treball, acords amb escoles bressol, col·legis, centres de dia o residències geriàtriques)			
Assistència sanitària a persones			
Altres			

Que les mesures indicades i descrites més amunt **ES TROBEN / NO ES TROBEN** [indicar] integrades dins la següent documentació:

<sup>1</sup> Indiqueu com a mínim una mesura i especifiqueu el seu contingut.



**Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps**

Pla d'igualtat

Altre document estratègic [*especificar*]: .....

Que acompanya la present declaració de la documentació indicada més amunt<sup>2</sup>.

[Signatura electrònica]<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> La Condició Especial d'Execució exigeix indicar i presentar documentació addicional a la declaració responsable en cas que les mesures de conciliació indicades es trobin integrades en el Pla d'Igualtat o altre document estratègic de l'empresa o entitat.

<sup>3</sup> En cas d'Unió Temporal d'Empreses (UTE) cal presentar una declaració responsable per cadascuna de les empreses/entitats que en formaran part.



**PROTOCOL** per a la incorporació, seguiment i verificació del compliment de la **CONDICIÓ ESPECIAL D'EXECUCIÓ "IGUALTAT D'OPORTUNITATS I NO-DISCRIMINACIÓ DE LES PERSONES LGTBQIA+"** en els contractes públics de l'Ajuntament de Barcelona.

---

Procediment d'aplicació per a  
**Empreses contractistes**

En un termini màxim de 10 dies naturals posteriors a la data de formalització del contracte, l'empresa contractista aportarà una **declaració responsable**<sup>5</sup> conforme:

1. Aporta el **protocol, pla d'actuació o document** que detalla les mesures que aplicarà en l'execució del contracte per garantir la igualtat d'oportunitats i no-discriminació de les persones LGTBQIA+.
2. Les mesures garanteixen, com a mínim, la **formació del personal** en continguts relacionats amb la diversitat i les discriminacions que poden patir les persones per motius d'orientació sexual, identitat de gènere i/o expressió de gènere; indicant la formació rebuda o, si s'escau, que es proveirà durant els primers mesos d'execució del contracte.

La declaració s'acompanyarà del **protocol, pla d'actuació o document** que detalli les mesures que aplicarà en l'execució del contracte per garantir la igualtat d'oportunitats i no-discriminació de les persones LGTBQIA+.

Si durant aquest termini l'empresa contractista té qualsevol dubte relacionat amb el compliment de la clàusula, pot adreçar-se **al Servei d'Assessorament per la Igualtat i la Gestió del Temps**, prestat per la Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps en col·laboració amb l'Oficina d'Atenció a les Empreses de Barcelona Activa, a través del portal:

<https://empreses.barcelonactiva.cat/ca/web/es/servei-d-assessorament-per-la-igualtat>

En cas de no poder presentar la documentació sol·licitada en el termini establert, l'empresa contractista comunicarà el motiu a la unitat promotora del contracte, que podrà derivar-la al Servei d'Assessorament per la Igualtat i la gestió del Temps informant-li dels passos a seguir i facilitant-li l'adreça d'accés. Quan l'aplicació informàtica corresponent estigui operativa, consignarà aquesta derivació i s'assegurarà d'adjuntar qualsevol documentació relacionada.

Si, un cop rebudes les recomanacions i l'assessorament, persisteix en no presentar la documentació requerida, la unitat promotora podrà donar curs a les consideracions que s'hagin establert en els plecs en cas d'incompliment.

**2. Fase prèvia a la finalització del contracte:**

Aproximadament un mes abans de finalitzar el contracte, l'empresa contractista presentarà a la unitat promotora, i consignarà en l'aplicació informàtica corresponent, quan aquesta estigui operativa, **un informe amb la concreció de quines han estat les mesures aplicades.**

---

<sup>5</sup> Model annex



## CONDICIÓ ESPECIAL D'EXECUCIÓ "IGUALTAT D'OPORTUNITATS I NO-DISCRIMINACIÓ DE LES PERSONES LGTBQIA+"

### MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE per a l'empresa contractista

El/la sotasignat/ada, senyor/a ....., amb DNI/NIE núm. ...., en nom propi/en qualitat de representant legal de la persona física/jurídica ....., amb NIF ....., amb l'adreça de correu electrònic per rebre les comunicacions electròniques (.....@.....), i als efectes de donar compliment a les obligacions corresponents dins la **Condició Especial d'Execució "Igualtat d'Oportunitats i no-discriminació de les persones LGTBQIA+"** establerta en el procediment d'adjudicació de "Acord Marc per la prestació del Servei de Traducció i Mediació Intercultural (STMI) per a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com per a altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències" núm. Contracte 001\_25001967, núm. Expedient 20250057.

### DECLARA SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT

Que l'entitat que representa:

Aporta el [*protocol, pla d'actuació, document*] ..... on es detallen les mesures que aplicarà en l'execució del contracte per garantir la igualtat d'oportunitats i no-discriminació de les persones LGTBQIA+, incloent entre elles **la formació del personal** adscrit a l'execució del contracte en continguts relacionats amb la diversitat i les discriminacions que poden patir les persones per motius d'orientació sexual, identitat de gènere i/o expressió de gènere .

I garanteix que el personal laboral adscrit a l'execució del contracte:

- Ha rebut la següent formació en continguts relacionats amb la diversitat i les discriminacions que poden patir les persones per motius d'orientació sexual, identitat de gènere i/o expressió de gènere .....
- Rebrà la formació ....., durant els primers mesos d'execució del contracte, en continguts relacionats amb la diversitat i les discriminacions que poden patir les persones per motius d'orientació sexual, identitat de gènere i/o expressió de gènere.

[Signatura electrònica] <sup>1</sup>

<sup>1</sup> En cas d'Unió Temporal d'Empreses (UTE) cal presentar una declaració responsable per cadascuna de les empreses/entitats que en formaran part.

**PROTOCOL** per a la incorporació, seguiment i verificació del compliment de la **CONDICIÓ ESPECIAL D'EXECUCIÓ "MESURES CONTRA L'ASSETJAMENT SEXUAL I PER RAÓ DE SEXE"** en els contractes públics de l'Ajuntament de Barcelona.

---

Procediment d'aplicació per a  
**Empreses contractistes**

**1. Fase d'execució del contracte:**

En un termini màxim de 10 dies naturals posteriors a la data de formalització del contracte, l'empresa contractista aportarà una **declaració responsable**<sup>6</sup> conforme aporta:

- a) un **Pla d'igualtat** que incorpora mesures per a prevenir i abordar l'assetjament sexual i l'assetjament per raó de sexe en relació amb el personal adscrit a l'execució del contracte, o bé,
- b) un **Protocol** per a prevenir i abordar l'assetjament sexual i l'assetjament per raó de sexe en relació amb el personal adscrit a l'execució del contracte, o bé,
- c) una **descripció de les mesures concretes** per a prevenir i abordar l'assetjament sexual i l'assetjament per raó de sexe en relació amb el personal adscrit a l'execució del contracte.

asseverant que el document presentat compleix amb els requeriments establerts per la condició especial d'execució d'incloure, com a mínim les següents mesures:

- **Accions formatives** que garanteixin la capacitat del personal en matèria d'identificació, prevenció i abordatge de les situacions d'assetjament.
- **Designació d'una o més persones referents** que vetllin per un espai de treball lliure de violències masclistes, indicant, en aquest cas, el nom i cognoms de les mateixes i les seves dades de contacte.

La declaració s'acompanyarà del **Pla d'igualtat, Protocol o document** que detalli les mesures per a prevenir i abordar l'assetjament sexual i per raó de sexe.

Si durant aquest termini l'empresa contractista té qualsevol dubte relacionat amb el compliment de la clàusula, pot adreçar-se al **Servei d'Assessorament per la Igualtat i la Gestió del Temps**, prestat per la Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps en col·laboració amb l'Oficina d'Atenció a les Empreses de Barcelona Activa, a través del portal:

<https://empreses.barcelonactiva.cat/ca/web/es/servei-d-assessorament-per-la-igualtat>

En cas de no poder presentar la documentació en el termini establert, l'empresa contractista comunicarà el motiu a la unitat promotora del contracte, que podrà derivar-la al Servei d'Assessorament per la Igualtat i la gestió del Temps informant-li dels passos a seguir i facilitant-li l'adreça d'accés. Quan l'aplicació informàtica estigui operativa, consignarà aquesta derivació i s'assegurarà d'adjuntar qualsevol documentació relacionada.

---

<sup>6</sup> Model annex



**Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps**

Si, un cop rebudes les recomanacions i l'assessorament, persisteix en no presentar la documentació requerida, la unitat promotora podrà donar curs a les consideracions que s'hagin establert en els plecs en cas d'incompliment.

**2. Fase prèvia a la finalització del contracte:**

Aproximadament un mes abans de finalitzar el contracte, l'empresa adjudicatària presentarà a la unitat promotora, i consignarà en l'aplicació informàtica corresponent, quan aquesta estigui operativa, **un informe amb la concreció de quines han estat les mesures aplicades.**



## CONDICIÓ ESPECIAL D'EXECUCIÓ "MESURES CONTRA L'ASSETJAMENT SEXUAL I PER RAÓ DE SEXE"

### MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE per a l'empresa contractista

El/la sotasignat/ada, senyor/a ....., amb DNI/NIE núm. ...., en nom propi/en qualitat de representant legal de la persona física/jurídica ....., amb NIF ....., amb l'adreça de correu electrònic per rebre les comunicacions electròniques (.....@.....), i als efectes de donar compliment a les obligacions corresponents dins la **Condició Especial d'Execució "Mesures contra l'assetjament sexual i per raó de sexe"** establerta en el procediment d'adjudicació de "Acord Marc per la prestació del Servei de Traducció i Mediació Intercultural (STMI) per a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com per a altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències" núm. Contracte 001\_25001967, núm. Expedient 20250057.

#### DECLARA SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT

Que l'entitat que representa aporta, conjuntament amb aquesta declaració, un dels següents documents:

- Un **Pla d'igualtat** que incorpora mesures per a prevenir i abordar l'assetjament sexual i l'assetjament per raó de sexe en relació amb el personal adscrit a l'execució del contracte.
- Un **Protocol** per a prevenir i abordar l'assetjament sexual i l'assetjament per raó de sexe en relació amb el personal adscrit a l'execució del contracte.
- Una **descripció de les mesures concretes** per a prevenir i abordar l'assetjament sexual i l'assetjament per raó de sexe en relació amb el personal adscrit a l'execució del contracte.

Que les mesures descrites en el document aportat inclouen:

- La realització/assistència del personal adscrit a l'execució del contracte al curs/sessió formativa .....
- La designació del/la Sr/a....., amb la següent adreça de correu electrònic ..... com a persona referent encarregada de vetllar per un espai de treball lliure de violències masclistes.

[Signatura electrònica] <sup>1</sup>

<sup>1</sup> En cas d'Unió Temporal d'Empreses (UTE) cal presentar una declaració responsable per cadascuna de les empreses/entitats que en formaran part.



**PROTOCOL** per a la incorporació, seguiment i verificació del compliment de la  
**CONDICIÓ ESPECIAL D'EXECUCIÓ**  
**"COMUNICACIÓ INCLUSIVA"**  
en els contractes públics de l'Ajuntament de Barcelona.

---

Procediment d'aplicació per a  
**Empreses contractistes**

**1. Fase d'execució del contracte:**

En un termini màxim de 10 dies naturals posteriors a la data de formalització del contracte, l'empresa contractista aportarà una **declaració responsable**<sup>7</sup> conforme es compromet a aplicar, en les activitats derivades de l'execució del contracte, un llenguatge inclusiu en els termes que estableix la condició especial d'execució "Comunicació inclusiva".

Cas que s'hagi produït una circumstància que recomani la revisió tant del llenguatge oral com de materials de comunicació que incloguin llenguatge o imatges allunyades de la natura de la clàusula, la unitat promotora requerirà a l'empresa contractista per tal que les corregeixi.

La unitat promotora, que comptarà amb l'assessorament de la Direcció de Comunicació i amb la col·laboració de la Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps en cas que es determini que s'ha produït l'ús d'un llenguatge o d'imatges que fomentin l'exclusió, la discriminació, els estereotips negatius, o el sexisme, podrà emetre **un informe de recomanacions** de cara a la rectificació d'aquestes circumstàncies.

L'empresa contractista haurà de dur a terme la correcció dels comportaments o dels materials seguint les recomanacions de l'informe abans esmentat. Podrà comptar amb l'assessorament de la Direcció de Comunicació, si s'escau, amb la col·laboració de la Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps.

L'empresa contractista haurà de presentar la documentació següent:

- **Materials corregits o compromís de retirada.**
- **Informe de les mesures dutes a terme.**

---

<sup>7</sup> Model annex



## CONDICIÓ ESPECIAL D'EXECUCIÓ "COMUNICACIÓ INCLUSIVA"

### **MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE** **per a l'empresa contractista**

El/la sotasignat/ada, senyor/a ....., amb DNI/NIE núm. ...., en nom propi/en qualitat de representant legal de la persona física/jurídica ....., amb NIF ....., amb l'adreça de correu electrònic per rebre les comunicacions electròniques (.....@.....), i als efectes de donar compliment a les obligacions corresponents dins la **Condició Especial d'Execució "Comunicació Inclusiva"** establerta en el procediment d'adjudicació de "Acord Marc per la prestació del Servei de Traducció i Mediació Intercultural (STMI) per a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com per a altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències" núm. Contracte 001\_25001967, núm. Expedient 20250057.

#### **DECLARA SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT**

Que l'entitat que representa es compromet a garantir:

- Que en les activitats derivades de l'execució del contracte no s'utilitzaran llenguatge o imatges sexistes, que atemptin contra la igualtat de les persones amb diversitat funcional de qualsevol tipus, els drets de la infantesa, o que no siguin respectuoses amb la cura pel medi ambient, la sostenibilitat i els drets dels animals.
- L'ús d'una comunicació que no incorri en qualsevol tipus de discriminació per raó d'orientació i/o identitat sexual, origen, edat, creences, o altres condicions o circumstàncies personals o socials.
- En les seves comunicacions derivades de l'execució del contracte, evitar l'exaltació de la violència i fomentar la diversitat cultural, fugint dels estereotips negatius perpetuadors de prejudicis.
- La revisió i correcció dels comportaments o dels materials en cas que s'hagi produït alguna circumstància que vulneri els principis establerts per la condició especial d'execució respecte dels elements de comunicació implicats en l'execució del contracte.
- La presentació de la documentació corresponent en cas que s'hagi hagut d'efectuar l'esmentada revisió i correcció (materials corregits o compromís de retirada, i informe de les mesures dutes a terme).

[Signatura electrònica] <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> En cas d'Unió Temporal d'Empreses (UTE) cal presentar una declaració responsable per cadascuna de les empreses/entitats que en formaran part.

**PROTOCOL** per a la incorporació, seguiment i verificació del compliment de la **CONDICIÓ ESPECIAL D'EXECUCIÓ "PLA O MESURES D'IGUALTAT"** en els contractes públics de l'Ajuntament de Barcelona.

---

Procediment d'aplicació per a  
**Empreses contractistes**

**1. Fase d'execució del contracte:**

En un termini màxim de 10 dies naturals posteriors a la data de formalització del contracte, l'empresa contractista presentarà la documentació següent:

a) *Empreses legalment obligades a disposar d'un Pla d'igualtat segons el que estableix l'article 45 de la [Llei Orgànica 3/2007, de 22 de març, per a la Igualtat efectiva de dones i homes](#):*

- **Justificant d'inscripció obligatòria del Pla d'igualtat** en el registre corresponent.

b) *Empreses NO subjectes a l'obligació legal de disposar d'un Pla d'Igualtat segons el que estableix l'article 45 de la Llei Orgànica 3/2007:*

- **Declaració responsable<sup>8</sup>** conforme:

- ✓ No està obligada a disposar d'un Pla d'igualtat.
- ✓ Annexa un dels documents següents:

- a. **Justificant d'inscripció voluntària del Pla d'igualtat** en el registre corresponent.
- b. **Descripció de, com a mínim, una mesura de foment de la igualtat** aplicable a les persones que executaran el contracte.

La descripció d'aquesta mesura, que pot fer referència a qualsevol de les matèries detallades en l'article 46.2 de la Llei Orgànica 3/2007, ha de incloure una explicació del motiu pel qual es considera idònia.

Si durant aquest termini l'empresa contractista té qualsevol dubte relacionat amb el compliment de la clàusula, pot adreçar-se al **Servei d'Assessorament per la Igualtat i la Gestió del Temps**, prestat per la Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps en col·laboració amb l'Oficina d'Atenció a les Empreses de Barcelona Activa, a través del portal:

<https://empreses.barcelonactiva.cat/ca/web/es/servei-d-assessorament-per-la-igualtat>

En cas de no poder presentar la documentació en el termini establert, l'empresa contractista comunicarà el motiu a la unitat promotora del contracte, que podrà derivar-la al Servei d'Assessorament per la Igualtat i la gestió del Temps informant-li dels passos a seguir i facilitant-li l'adreça d'accés. Quan l'aplicació informàtica corresponent estigui operativa, consignarà aquesta derivació i s'assegurarà d'adjuntar qualsevol documentació relacionada.

---

<sup>8</sup> Model annex



**Direcció de Serveis de Gènere i Polítiques del Temps**

Si, un cop rebut l'assessorament, persisteix en no presentar la documentació requerida, la unitat promotora podrà donar curs a les consideracions que s'hagin establert en els plecs en cas d'incompliment.

**2. Fase prèvia a la finalització del contracte:**

Abans de finalitzar el contracte l'empresa facilitarà a la unitat promotora del mateix, mentre no estigui operativa l'aplicació informàtica que permetrà consignar-les, les següents dades relatives a les persones treballadores ocupades en la seva execució:

- Núm. d'homes.
- Núm. de dones.
- Núm. total de persones treballadores.
- Percentatge d'homes.
- Percentatge de dones.

A més, de forma voluntària i a títol informatiu, facilitarà les següents dades relatives al conjunt de la seva plantilla:

- Percentatge d'homes.
- Percentatge de dones.
- Índex de segregació horitzontal (percentatge de dones en cada àrea o departament funcional de l'empresa)
- Índex de segregació vertical (núm. de dones directives sobre el total de càrrecs directius).
- Bretxa salarial (Salari mitjà/hora dels homes en plantilla - salari mitjà/hora de les dones en plantilla / salari mitjà/hora dels homes en plantilla).

Aproximadament un mes abans de finalitzar el contracte, l'empresa adjudicatària presentarà a la unitat promotora, i consignarà en l'aplicació informàtica corresponent, quan aquesta estigui operativa, **un informe amb la concreció de quines han estat les mesures aplicades.**



## CONDICIÓ ESPECIAL D'EXECUCIÓ "PLA O MESURES D'IGUALTAT"

### MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE per a l'empresa contractista<sup>1</sup>

El/la sotasignat/ada, senyor/a ....., amb DNI/NIE núm. ...., en nom propi/en qualitat de representant legal de la persona física/jurídica ....., amb NIF ....., amb l'adreça de correu electrònic per rebre les comunicacions electròniques (.....@.....), i als efectes de donar compliment a les obligacions corresponents dins la **Condició Especial d'Execució "Pla o mesures d'Igualtat"** establerta en el procediment d'adjudicació de "Acord Marc per la prestació del Servei de Traducció i Mediació Intercultural (STMI) per a la Direcció de Serveis d'Immigració i Refugi de l'Ajuntament de Barcelona, així com per a altres departaments de l'Ajuntament de Barcelona, organismes autònoms i agències" núm. Contracte 001\_25001967, núm. Expedient 20250057.

#### DECLARA SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT

Que l'entitat que representa:

- NO està subjecta a l'obligació legal de disposar d'un Pla d'Igualtat, segons el que estableix l'article 45 de la Llei Orgànica 3/2007, de 22 de març, per a la igualtat efectiva de dones i homes.

Que annexa un dels següents documents:

- El justificant d'inscripció **voluntària** del Pla d'igualtat en el registre corresponent.
- Les mesures de promoció de la igualtat aplicables a les persones que executaran el contracte.
- Que aquestes mesures inclouen un diagnòstic de la situació en relació a (àmbit de treball) ..... que justifica la idoneïtat de les accions previstes.

[Signatura electrònica]<sup>9</sup>

<sup>1</sup> A presentar per part de l'empresa contractista quan aquesta NO es troba subjecta a l'obligació legal de disposar d'un Pla d'Igualtat segons el que estableix l'article 45 de la Llei Orgànica 3/2007.

<sup>9</sup> En cas d'Unió Temporal d'Empreses (UTE) cal presentar una declaració responsable per cadascuna de les empreses/entitats que en formaran part.